



 **NATURE[®]**



 naturegardening.eu



Operating instructions ANIMAL REPELLER

The device is equipped with ultrasonic sound speaker, alarm sound and flashlight to effectively drive away domestic and wild animals from your garden. The flashlight is particularly suited to chase away birds as well as animals that are active at night. Please read these operating instructions carefully and store them in a safe place.

Technical data

Power Adapter	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA cable length 1.5 m
Sensor	21 m, 170° horizontal / 60° vertical
Effective range	up to 465 m ²
Ultrasonic frequency range	15-25 kHz
Strobe light flashing frequency	10 times every 20 seconds
Sound pressure level output	max. 110 dB(A)
Working distance of remote control	max. 25 m
Batteries (not included)	
for the device	4 rechargeable batteries type C (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh or 4 alkaline batteries type C (HR14) 1.5V
for the remote control	1 pc. A27 (27A/MN27) 12 V Alkaline Battery



Safety instructions

- The power supply must correspond to the product specifications. Do not connect the power adapter if it does not conform to the stated rules (VDE 0100-702)! Further information can be obtained from your local, approved electrician.
- For reasons of European safety standards, the power adapter must always be connected to a shockproof socket. The power circuit must contain a residual current circuit breaker 30mA. Your local electrical specialist can provide you with further information.
- The power cable of the adapter cannot be replaced. If the power cord is damaged, the power adapter must be taken out of operation and disposed of in order to prevent dangers.
- Before every intervention (installation, maintenance and cleaning), the power supply of the appliance must always be interrupted!
- Do not hold the device close to your ears when the alarm sound and ultrasonic are activated.
- Deactivate the device if your pet is staying in the monitored sector.
- The device may not be operated in case of visible damage.
- It is not permitted to open the device or parts of it unless explicitly stated in this manual. This also applies to technical modifications to the device.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep small parts and packaging materials away from children. Hazard due to risk of suffocation!
- Store device and batteries out of the reach of children.



Positioning the device:

For optimum effect, place the device pointing in the direction wherefrom the animals are coming. Ensure that the device is put in an open space and that the sensors are not impeded by e.g. furniture, curtains or other objects.

Note: The device is principally moisture proof. However, when positioning the device, a location should be selected whereby the power adapter port is protected and not exposed to rain or other liquids on a permanent basis.



Attention!

Ultrasonic sounds are audible for people, particularly children and adolescents. For this reason, please ensure that children and infants are not staying in the monitoring range of the activated device.



Activation

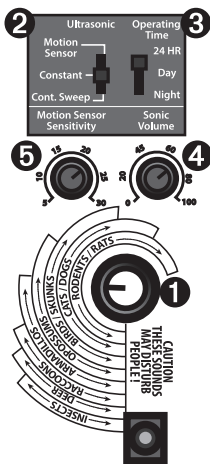
Before activating the device

You can choose for a power supply by regular or rechargeable batteries (not included), or by DC 9V power adapter (included).

If both power adapter and batteries are connected, the unit functions on the power network. When power fails or the power adapter is disconnected, the batteries take over. The power adapter can be connected with the device at the upper right side and its cable can be guided by means of the cut-away on the bottom side of the device. If rechargeable batteries are used, these can be charged by means of the power adapter. The charging process automatically stops when the batteries are fully charged.

The device works by a combination of settings on the inside of the unit which can be deactivated and/or reactivated by means of the remote control.

Settings on the inside of the device



1 Frequency of the ultrasonic sound.

- By means of the yellow button you can select settings for a particular animal or animal group. Overlaps between certain groups of animals are possible so that you can adjust a large spectrum of repellent by choosing an intermediate position.

2 Ultrasonic = control of the motion sensor with regard to the ultrasonic sound there are three different settings:

- Motion sensor = ultrasonic sound only works when an animal comes within range of the motion sensor.
- Constant = permanent operation
- Constant sweep = the ultrasonic sound works intermittently, to avoid habituation by animals

3 Operating time = time setting of all functions:

- 24 HR = functions are continuously activated
- Day = functions only work during the day
- Night = functions only work at night.

4 Sonic volume

- This is a button to adjust the volume of the alarm sound

5 Motion Sensor Sensitivity

- This button adjusts the sensitivity of the motion sensor. the more turned to the right, the faster the response to animals that come in range.

Installation of the device

After adjusting the settings on the inside of the unit and the choice of the power source, properly shut the device and put it on the desired location or fix it by using the plugs and screws provided. For doing so, use the slots on the back of the unit. It is advised not to put the unit directly on the ground, as this could limit the range. Place it at least at a height that corresponds to the size of the animal you wish to dispel. If, for certain reason, you need to place the device higher, lean it slightly forward so that the range is oriented slightly downward. To scare away nesting birds, it is best to put the unit on the roof, on a high ledge or in a tree.

Using the remote control



1 Standby button (top right)

By pushing this button, all functions (ultrasonic sound, alarm sound, flashlight) are activated simultaneously for about 20 seconds. A red light on the device indicates that all functions are turned on.

2 Flashlight button (bottom right)

By pushing this button, you can turn off the flashlight. To activate it again, you have to put the appliance back into operation by pushing the standby button.

3 Alarm Sound button (bottom left)

By pushing this button, you can turn off the alarm. To activate it again, you have to put the appliance back into operation by pushing the standby button.

4 Turbo Button (top left)

This is an "Emergency" button

By pushing this button, regardless any other settings, you activate all functions (ultrasonic sound, alarm sound and flashlight) at the same time for 20 seconds.



Maintenance and care

To ensure optimal function of the animal repeller device, we recommend regular cleaning of the sensor lenses with a damp cloth.



Guarantee

We give a 2-year guarantee from the date of purchase on materials and manufacturing defects for this product. To make a claim under this guarantee, the original invoice must be submitted as proof of purchase. Claims brought about by incorrect installation or operation, inadequate maintenance, the effects of frost, inexperienced attempts at repair, the use of force, wrongful acts by a third-party, overloading and foreign objects, as well as all damage to parts resulting from wear and tear, are not covered by this guarantee. By virtue of the Product Liability Act, we are not liable for damage caused by our equipment, if this is the result of inexperienced repairs.



1. Product

Old electrical devices should not be disposed of in the household waste. Prior to taking the old device to your local collection point, remove the inserted batteries and dispose these separately from the product! Further information can be obtained from your dealer or waste disposal company.



2. Batteries

Pursuant to the Battery Directive, consumers are legally obligated to return used batteries! Your used battery can be deposited free of charge at the collection points supplied by your local authority, or at locations where batteries are sold. Disposal via household waste is prohibited!

Bedienungsanleitung ANIMAL REPELLER

Das Gerät ist mit Ultraschall-Lautsprecher, Alarmsignal und Blitzlicht ausgestattet, für ein zuverlässiges Vertreiben von Haus- und Wildtieren aus Ihrem Garten. Das Blitzlicht ist vor allem zur Vogelabwehr sowie zur Vertreibung von Tieren, die nachts aktiv sind, geeignet. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie diese gut auf.

Technische Daten

Netzadapter	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - Kabellänge 1.5 m
Erfassungsbereich Sensor	21 m, 170° horizontal / 60° vertical
Wirkungsbereich	Bis zu 465 m ²
Frequenzbereich	15-25 kHz
Blitzfrequenz	10 Blitze alle 20 Sekunden
Ausgangsschalldruckpegel	0-110 dB(A)
Reichweite Fernbedienung	max. 25 m
Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)	
für das Gerät	4 wiederaufladbare Batterien Typ C (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh oder 4 Alkaline Batterien Typ C (HR14) 1.5V
für die Fernbedienung	1 Alkaline Batterie A27(27A/MN27) 12 V



Sicherheitsbestimmungen

- Die Stromversorgung muss den Produktspezifikationen entsprechen. Schließen Sie den Netzadapter nicht an, wenn die Stromversorgung die spezifizierten Vorschriften (VDE 0100-702) nicht erfüllt! Weitere Informationen können Sie von Ihrem lokalen, anerkannten Elektroinstallateur erhalten.
- Der Stromkreis für den Netzadapter muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI bzw. RCD) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von max. 30 mA abgesichert sein.
- Ein Austausch des Netzkabels am Adapter ist nicht möglich. Wenn das Kabel beschädigt wird, muss der Netzadapter sachgerecht entsorgt werden.
- Vor jedem Eingriff (Installation, Wartung, etc.) ist der Netzadapter vom Netz zu trennen!
- Halten Sie das Gerät niemals nah an das Ohr, wenn Alarmsignal und Ultraschall aktiviert sind.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn sich Ihr Haustier im überwachten Bereich aufhält.
- Ein Gerät mit offensichtlichen Beschädigungen darf nicht betrieben werden!
- Es ist nicht gestattet das Gerät oder dazugehörige Teile zu öffnen, wenn nicht ausdrücklich in dieser Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Das gilt auch für technische Änderungen am Gerät.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Geräte spielen. Reinigung und Benutzererwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder von Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Platzierung des Gerätes

Für eine optimale Wirkung platzieren Sie das Gerät in die Richtung weisend, aus der die Tiere kommen.

Hinweis: Das Gerät ist grundsätzlich gegen Feuchtigkeit gesichert. Bei der Platzierung sollte allerdings darauf geachtet werden einen Standort zu wählen, an dem der Netzadapter-Anschluss geschützt ist und kein dauerhafter Kontakt mit Wasser, Regen oder anderen Flüssigkeiten stattfinden kann.



Achtung!

Ultraschallgeräusche sind für Menschen, insbesondere Kinder und Jugendliche, hörbar. Achten Sie daher besonders darauf, dass Kinder und Säuglinge sich nicht im Überwachungsbereich des eingeschalteten Gerätes aufhalten.



Inbetriebnahme

Für die Stromversorgung des Gerätes können Sie wählen zwischen normalen oder wiederaufladbaren Batterien (beide nicht im Lieferumfang enthalten) oder DC 9V Netzadapter (im Lieferumfang enthalten)

Falls das Gerät sowohl an das Stromnetz angeschlossen ist als auch Batterien eingesetzt sind, erfolgt die Stromversorgung über den Netzadapter. Der Netzadapter kann oben rechts mit dem Gerät verbunden und das Kabel durch den Ausschnitt an der Unterseite des Gerätes geführt werden.

Wenn wiederaufladbare Batterien verwendet, können diese über den Netzadapter wieder aufgeladen werden. Der Ladevorgang stoppt automatisch, wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind.

Das Gerät kann mit diversen Einstellungen arbeiten, die an der Innenseite des Gerätes eingestellt und über die Fernbedienung deaktiviert und wieder reaktiviert werden können.

Het apparaat is uitgevoerd met een ultrasone luidspreker, een alarmsignaal en flitslicht, om huisdieren en andere dieren effectief uit uw tuin te verjagen. Het flitslicht is vooral geschikt voor de vogelafweer en voor het verjagen van dieren die 's nachts actief zijn. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem goed.

Technische gegevens

Netadapter	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA – kabellengte 1,5 m
Detectiebereik sensor	21 m, 170° horizontaal / 60° verticaal
Werkt over een gebied	Tot 465 m ²
Frequentiebereik	15-25 kHz
Flitsfrequentie	om de 20 seconden 10 flitsen
Uitgaand geluidsniveau	0-110 dB(A)
Bereik afstandsbediening	max. 25 m
Batterijen (niet meegeleverd)	
voor het apparaat	4 oplaadbare batterijen type C (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh of 4 alkaline batterijen type C (HR14) 1,5V
voor de afstandsbediening	1 alkaline batterij A27(27A/MN27) 12 V



Veiligheidsbepalingen

- De stroomtoevoer moet voldoen aan de productspecificaties. Wanneer de stroomtoevoer niet voldoet aan de gespecificeerde voorschriften (VDE 0100-702), moet u de netadapter niet aansluiten! Voor verdere informatie kunt u een erkende installateur bij u in de buurt raadplegen.
- De stroomkring voor de netadapter moet door middel van een aardlekschakelaar (FI of RCD) met een nominale aanspreekstroom van max. 30 mA zijn gezekeerd.
- De voedingskabel van de adapter kan niet worden vervangen. Bij beschadiging van de kabel moet de netadapter volgens de regels als afval worden verwijderd.
- Telkens wanneer er aan de netadapter iets wordt gedaan (installeren, onderhoud etc.) moet deze van het elektriciteitsnet zijn losgekoppeld!
- Houdt het apparaat nooit vlakbij uw oor terwijl het alarmsignaal en de ultrasone luidspreker geactiveerd zijn.
- Schakel het apparaat uit wanneer uw eigen huisdier door het bewaakte gedeelte loopt.
- Van een apparaat dat zichtbare beschadigingen vertoont mag geen gebruik worden gemaakt!
- Het is niet toegestaan het apparaat of de bijbehorende onderdelen open te maken, als dat niet uitdrukkelijk staat aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Dat geldt ook voor het aanbrengen van technische modificaties aan het apparaat.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk verminderde vermogens, of door personen die niet over de hiervoor benodigde ervaring en kennis beschikken, mits hierbij toezicht op hen wordt gehouden of nadat hun uitdrukkelijk geïnstrueerd is hoe zij het apparaat moeten bedienen en zij begrijpen wat de risico's daarbij zijn. Kinderen mogen niet spelen met apparaat. Schoonmaken en normaal onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder dat er toezicht op hen wordt gehouden.
- Zorg dat montage- en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen is en blijft. Anders is er gevaar voor verstikking!
- Houdt het apparaat en de batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.



Plaatsen van het apparaat

Om het apparaat zo goed mogelijk te laten werken, moet u het plaatsen in de richting van waaruit de dieren komen.

Opmerking: het apparaat is in principe bestand tegen vocht. Dat neemt niet weg dat u de plek het beste zo kunt kiezen dat de aansluiting van de netadapter goed is afgeschermd en niet langdurig in aanraking kan komen met water, regen of andere vloeistoffen.



! Attentie!

Ultrasone geluiden zijn voor mensen te horen, vooral voor jonge en opgroeiende kinderen. Let er daarom vooral op dat kinderen en baby's niet in het door het apparaat bewaakte gedeelte komen als dat is ingeschakeld.

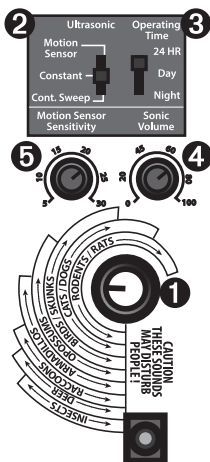


Ingebruikname

Voor de stroomtoevoer van het apparaat kunt u kiezen tussen normale en oplaadbare batterijen (geen van beide meegeleverd) of de DC 9V netadapter (wel meegeleverd). In het geval het apparaat op het lichtnet is aangesloten terwijl er ook al batterijen in zitten, komt de stroom van de netadapter. De netadapter kan rechtsboven worden verbonden met het apparaat, waarbij de kabel door de uitsparing aan de onderzijde van het apparaat kan worden geleid. Als er gebruik wordt gemaakt van oplaadbare batterijen, kunnen deze worden opgeladen via de netadapter. Het laden stopt vanzelf zodra de batterijen volledig zijn opgeladen.

Het apparaat kan werken met verschillende instellingen die aan de binnenzijde van het apparaat kunnen worden geselecteerd en die via de afstandsbediening aan en uit kunnen worden gezet.

Instellingen aan de binnenzijde van het apparaat



1 Frequentieregeling ultrasoon

- Met de gele knop kunt u instellingen kiezen voor bepaalde dieren of een bepaalde diergroep. Overlappen tussen bepaalde dieren en diergroepen zijn mogelijk door een tussenstop te kiezen waarmee de groep te verjagen dieren breder wordt.

2 Ultrasonic = instellen van de ultrasone bewegingssensor Er zijn drie verschillende instellingen mogelijk:

- Motion Sensor = de ultrasone bewegingssensor reageert alleen als er een dier in het bereik van de sensor komt.
- Constant = de ultrasone bewegingssensor is permanent geactiveerd
- Constant sweep = de ultrasone bewegingssensor is afwisselend wel en niet geactiveerd, om te voorkomen dat de dieren eraan gewend raken.

3 Operating time = tijdsinstelling voor alle functies:

- 24 HR = de functies zijn voortdurend geactiveerd
- Day = de functies zijn alleen overdag geactiveerd
- Night = de functies zijn alleen 's nachts geactiveerd.

4 Sonic volume

- Met deze knop wordt het geluidsvolume van het alarmsignaal geregeld.

5 Motion Sensor Sensitivity

- De draaiknop regelt de gevoeligheid van de bewegingssensor: hoe verder deze naar rechts wordt gedraaid, des te sneller zal het apparaat reageren op dieren die in het bereik van de sensor komen.

Het apparaat installeren

Nadat u bepaald hebt waar de stroomtoevoer vandaan moet komen en u het apparaat naar uw wensen hebt ingesteld, kunt u de kap er weer opzetten en het apparaat aanbrengen op de daarvoor bedoelde plek, of bijvoorbeeld met de meegeleverde pluggen en schroeven ergens tegenaan monteren. Maak hiervoor gebruik van de uitsparingen aan de achterzijde van het apparaat.

Plaats het apparaat niet direct op vloerhoogte, omdat anders de actieradius te veel wordt beperkt. Breng het apparaat aan op een hoogte die minstens overeenkomt met de grootte van het te verjagen dier. Indien u het apparaat vrij hoog moet aanbrengen, kunt u het iets naar voren toe laten hellen, waardoor het bereik ook iets naar beneden is gericht. Voor het verjagen van broedvogels kunt u het apparaat het beste plaatsen op het dak, op een richel of in een boom.

Het apparaat bedienen met de afstandsbediening



1 Stand-by knop (rechtsboven)

- Een druk op deze knop activeert alle functies tegelijk (ultrasoon, alarmsignaal en flitslicht). Gedurende circa 20 seconden brandt er rood lampje dat aangeeft dat alle functies zijn ingeschakeld.

2 Flitslichtknop (rechtsonder)

- Een druk op deze knop schakelt de flitslichtfunctie uit. Druk op de stand-by knop om de functie weer te activeren.

3 Alarmsignaalknop (linksonder)

- Een druk op deze knop schakelt de alarmsignaalfunctie uit. Druk op de stand-by knop om de functie weer te activeren.

4 Turboknop (linksboven)

- Dit is een knop voor „noodgevallen”. Een druk op deze knop schakelt alle functies tegelijk voor 20 seconden lang in (ultrasoon, alarmsignaal en flitslicht).



Onderhoud en schoonmaken

Om te zorgen dat het apparaat zo goed mogelijk blijft werken, raden wij aan de sensorlenzen regelmatig met een vochtige doek schoon te maken.



Garantie

Op dit apparaat verlenen wij een garantie van 2 jaar op fabricage- en materiaalfouten, ingaande op de aankoopdatum. Om aanspraak op garantie te kunnen maken, dient ten bewijze de originele aankoopbon te worden overlegd. Van deze garantie zijn uitgesloten normale slijtage, eigenhandig uitgevoerde veranderingen of bewerkingen, beschadigingen ontstaan door onoplettendheid, handelingen van derden, vorst, defecte batterijen en toepassingen waarvoor het apparaat niet bedoeld is en apparatuur die gedemonteerd is.



1. Product

Oude elektrische apparatuur mag niet zomaar worden meegegeven met het huisvuil. Voordat u het oude apparaat naar het verzamelpunt bij u in de buurt brengt, haalt u eerst de batterijen eruit, om die apart als afval te laten verwerken. Meer informatie is te verkrijgen bij uw dealer of het afvalverwerkende bedrijf.



2. Batterijen

Volgens de wet zijn eindverbruikers verplicht opgebruikte accu's en batterijen in te leveren! Uw opgebruikte (en leeggemaakte!) batterijen kunt u gratis inleveren bij een van de milieustraten bij u in de buurt, en verder overal waar batterijen worden verkocht. Ze meegeven met het huisvuil is verboden!

F Mode d'emploi ANIMAL REPELLER

Cet appareil est équipé d'un haut-parleur à ultrasons, d'une alarme et d'un flash pour chasser efficacement les animaux domestiques et sauvages de votre jardin. Le flash sert surtout à chasser les oiseaux et les animaux nocturnes. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver soigneusement.

Caractéristiques techniques

Bloc d'alimentation	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - Longueur du câble 1,5 m
Zone de détection du capteur	21 m, 170° horizontalement / 60° verticalement
Rayon d'action	Jusqu'à 465 m ²
Plage de fréquences	15-25 kHz
Fréquence des flashes	10 flashes toutes les 20 secondes
Niveau de pression acoustique de sortie	0-110 dB(A)
Portée de la télécommande	max. 25 m
Piles (non comprises)	
pour l'appareil	4 piles rechargeables de type C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3000 mAh ou 4 piles alcalines de type C (HR14) 1,5 V
pour la télécommande	1 pile alcaline A27 (27A/MN27) 12 V



Consignes de sécurité

- L'alimentation électrique doit être conforme aux spécifications du produit. Ne raccordez pas le bloc d'alimentation si l'alimentation électrique ne correspond pas aux prescriptions (VDE 0100-702) ! Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre électricien.
- Le circuit électrique pour le bloc d'alimentation doit être protégé par un dispositif de protection contre les courants de court-circuit (Fi ou RCD) avec un courant différentiel mesuré de max. 30 mA.
- Il n'est pas possible de remplacer le câble du bloc d'alimentation. Si le câble est endommagé, le bloc d'alimentation doit être éliminé de manière conforme.
- Avant chaque intervention (installation, entretien, etc.), le bloc d'alimentation doit être débranché du réseau électrique !
- N'approchez jamais l'appareil de vos oreilles lorsque le signal d'alarme et les ultrasons sont activés.
- Éteignez l'appareil lorsque votre animal domestique se trouve dans la zone surveillée.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il présente des dommages visibles !
- Il est interdit d'ouvrir l'appareil ou des pièces faisant partie de l'appareil lorsque ce n'est pas expressément indiqué dans le mode d'emploi. Cela vaut également pour les modifications techniques de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de la marche à suivre pour une utilisation sûre de l'appareil et des risques qu'il présente. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les petites pièces et le matériel d'emballage éloignés des enfants. Risque d'asphyxie !
- Conservez toujours l'appareil et les piles hors de portée des enfants.



Positionnement de l'appareil

Pour une efficacité optimale, placez l'appareil en l'orientant dans la direction d'où viennent les animaux.

Remarque : L'appareil est protégé contre l'humidité. Lors du positionnement, il faut cependant veiller à choisir un lieu où le connecteur pour le bloc d'alimentation est protégé et où il n'est pas en contact permanent avec l'eau, la pluie ou d'autres liquides.



Attention!

Les ultrasons sont audibles par les humains, notamment par les enfants et les adolescents. Veuillez donc particulièrement à ce que les enfants et les nourrissons ne se trouvent pas dans la zone de surveillance de l'appareil activé.



Mise en service

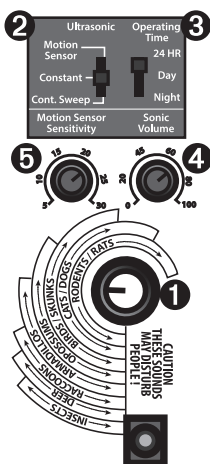
Pour l'alimentation électrique de l'appareil, vous pouvez choisir entre des piles normales ou rechargeables (non comprises) ou le bloc d'alimentation DC 9V (fourni avec l'appareil).

Si l'appareil est branché au réseau électrique et est également équipé de piles, l'alimentation électrique s'effectue via le bloc d'alimentation. Le bloc d'alimentation peut être raccordé à l'appareil en haut à droite et le câble peut être passé à travers la fente qui se trouve sur le dessus de l'appareil.

Si vous utilisez des piles rechargeables, vous pouvez les recharger à l'aide du bloc d'alimentation. La recharge s'arrête automatiquement lorsque les piles sont entièrement rechargées.

L'appareil fonctionne avec divers réglages qui s'effectuent à l'intérieur de l'appareil et qui peuvent être désactivés et réactivés à l'aide de la télécommande.

Réglages à l'intérieur de l'appareil



1 Réglage de la fréquence des ultrasons

Le bouton jaune permet d'effectuer des réglages pour certains animaux ou groupes d'animaux. Il est possible d'inclure différents animaux et groupes d'animaux en réglant l'appareil sur une position intermédiaire qui élargit le spectre d'animaux à chasser.

2 Ultrasonic = réglage du détecteur de mouvement à ultrasons 3 réglages différents sont possibles :

- Motion Sensor = le détecteur de mouvement à ultrasons réagit seulement si un animal se trouve dans la zone de détection du capteur.
- Constant = le détecteur de mouvement à ultrasons est constamment activé
- Constant sweep = le détecteur de mouvement à ultrasons est activé et désactivé afin d'éviter l'effet d'habitude chez les animaux.

3 Operating time = Réglage de la durée de toutes les fonctions :

- 24 HR = les fonctions sont constamment activées
- Day = les fonctions sont uniquement activées la journée
- Night = les fonctions sont uniquement activées la nuit.

4 Sonic volume

Ce bouton permet de régler le volume du signal d'alarme.

5 Motion Sensor Sensitivity

Le bouton rotatif règle la sensibilité du détecteur de mouvement : plus on le tourne vers la droite, plus l'appareil réagit vite à la présence d'animaux dans la zone de détection du capteur.

Installation de l'appareil

Après avoir choisi le type d'alimentation électrique et avoir réglé l'appareil, vous pouvez le fermer et le poser à l'endroit souhaité ou le fixer à l'aide des chevilles et des vis fournies. Pour cela, utilisez les fentes à l'arrière de l'appareil.

Ne placez pas l'appareil directement sur le sol, car cela réduit son rayon d'action. Placez l'appareil à une hauteur qui correspond au moins à la taille de l'animal à chasser.

Si vous devez installer l'appareil plus haut, inclinez-le légèrement vers l'avant pour que la zone de détection soit légèrement orientée vers le bas. Pour chasser les oiseaux qui nichent, il est conseillé de placer l'appareil sur un toit, une corniche ou dans un arbre.

Utilisation de l'appareil à l'aide de la télécommande



1 Bouton Stand-by (en haut à droite)

Une pression sur ce bouton active toutes les fonctions (ultrasons, alarme et flash) simultanément. Une lumière rouge s'allume durant env. 20 secondes et indique que toutes les fonctions sont activées.

2 Bouton de flash (en bas à droite)

Une pression sur ce bouton désactive la fonction flash. Appuyez sur le bouton Stand-by pour réactiver cette fonction.

3 Bouton d'alarme (en bas à gauche)

Une pression sur ce bouton désactive le signal d'alarme. Appuyez sur le bouton Stand-by pour réactiver cette fonction.

4 Bouton Turbo (en haut à gauche)

C'est un bouton « d'urgence ». Une pression sur ce bouton active simultanément toutes les fonctions (ultrasons, alarme, flash) durant 20 secondes.



Maintenance et entretien

Pour assurer un fonctionnement optimal de l'appareil, nous conseillons de nettoyer régulièrement les lentilles du capteur à l'aide d'un chiffon humide.



Garantie

Pour cet appareil, nous offrons une garantie de 2 ans qui couvre les défauts de fabrication et les défauts matériels. Le délai de garantie court à partir de la date d'achat. Le ticket de caisse original doit être présenté pour faire valoir la garantie. La garantie ne couvre pas l'usure normale, les modifications, les transformations, les dommages dus à l'inattention, à une intervention extérieure, au gel, à l'utilisation de piles défectueuses et à une autre utilisation que celle prévue et la garantie ne s'applique pas non plus aux appareils démontés.



1. Produit

Les appareils électriques usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères. Avant de déposer votre appareil dans un point de collecte, retirez les piles et jetez-les séparément ! Pour de plus amples informations, veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur ou de l'entreprise chargée de la collecte et de l'élimination des déchets.



2. Piles

Conformément à l'ordonnance relative à l'élimination des piles usagées, les consommateurs sont tenus de restituer les piles usagées ! Vous pouvez déposer gratuitement vos piles usagées (et déchargées !) dans un point de collecte près de chez vous ou partout où l'on vend des piles. Il est interdit de jeter les piles dans les ordures ménagères !

E Modo de empleo ANIMAL REPELLER

El dispositivo está equipado con un altavoz ultrasónico, señal de alarma y flash para espantar fiablemente animales domésticos y salvajes de su jardín. El flash es adecuado, sobre todo, para repeler a pájaros y espantar a animales nocturnos. Por favor, lea estas instrucciones minuciosamente y guárdelas bien.

Datos técnicos

Adaptador de red	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - longitud del cable 1.5 m
Margen de detección sensor	21 m, 170° horizontal / 60° vertical
Radio de acción	Hasta 465 m ²
Margen de frecuencia	15-25 kHz
Frecuencia del flash	10 flashes cada 20 segundos
Nivel de presión sonora de salida	0-110 dB(A)
Alcance del mando a distancia	máx. 25 m
Pilas (no incluidas)	
Para el dispositivo	4 pilas recargables tipo C (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh o 4 pilas alcalinas tipo C (HR14) 1.5V
Para el mando a distancia	1 pila alcalina A27(27A/MN27) 12 V



Disposicions de seguridad

- La alimentación de corriente tiene que corresponder a las especificaciones del producto. ¡No conecte el adaptador de red si la alimentación de corriente no satisface las normas especificadas (VDE 0100-702)! Otras informaciones se las proporcionará su electricista local reconocido.
- El circuito amperimétrico para el adaptador de red tiene que estar protegido por un protector de corriente de defecto (Fi o RCD) con una corriente de defecto nominal de máx. 30 mA.
- Una sustitución del cable de red en el adaptador no es posible. Si este cable está dañado, hay que eliminar el adaptador de red adecuadamente.
- ¡Antes de cualquier trabajo (instalación, mantenimiento, etc.) hay que desenchufar el adaptador de la red!
- No sostenga nunca el dispositivo cerca del oído cuando la señal de alarma y el ultrasonido están activados.
- Desactive el dispositivo si su animal doméstico se encuentra en la zona vigilada.
- ¡Un dispositivo con daños evidentes no debe ser utilizado!
- No está permitido abrir el dispositivo o las respectivas partes si esto no se señala expresamente en estas instrucciones. Esto se aplica también para modificaciones técnicas en el dispositivo.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y mayores, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si son vigilados o fueron instruidos con respecto al uso seguro del dispositivo y entienden los peligros resultantes de ello. No está permitido que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento de usuario no pueden ser efectuados por niños sin vigilancia.
- Mantener a los niños alejados de piezas pequeñas y material de embalaje. ¡Hay peligro de asfixia!
- Guarde el dispositivo y las pilas siempre fuera del alcance de los niños.



Kolocación del dispositivo

Para un ótimo efecto, coloque el dispositivo mirando en la dirección de la que vienen los animales.

Nota: Este dispositivo está protegido básicamente de la humedad. No obstante, para colocar el dispositivo se debería elegir un lugar en el que el adaptador de red esté protegido y no tenga contacto permanente con agua, lluvia u otros líquidos.



¡Atención!

Los ruidos ultrasónicos son audibles para el ser humano, en particular, para niños y jóvenes. Por esto, tenga cuidado que los niños y lactantes no permanezcan en la zona de vigilancia del dispositivo activado.



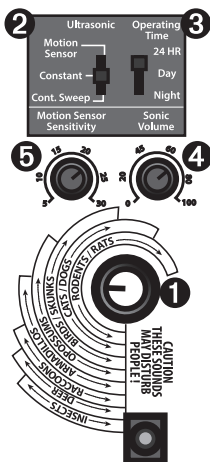
Puesta en marcha

Para la alimentación de corriente del dispositivo usted puede elegir entre pilas normales o recargables (ambas no van incluidas) o el adaptador de red DC 9V (incluido). Si el dispositivo está conectado tanto a la red de corriente como a las pilas, la alimentación se efectúa por el adaptador de red. El adaptador de red puede ser unido con el dispositivo por la parte superior derecha, introduciendo el cable por la abertura en la parte inferior del dispositivo.

Si se usan pilas recargables, éstas pueden ser recargadas por el adaptador de red. El proceso de carga se detiene automáticamente si las pilas están completamente cargadas.

El dispositivo puede operar con diversos ajustes que están indicados en su parte interior, y pueden ser desactivados por el mando a distancia y reactivados de nuevo.

Ajustes en la parte interior del dispositivo



1 Regulación de frecuencia ultrasónico

• Con el botón amarillo puede efectuar ajustes para determinados animales o un determinado grupo de animales. Superposiciones de determinados animales o grupos de animales son posibles ajustando un espectro más amplio con respecto a los animales a espantar con una posición intermedia.

2 Ultrasonic = Ajuste del sensor de movimiento ultrasónico 3 ajustes distintos son posibles:

- Motion Sensor = El sensor de movimiento ultrasónico reacciona sólo si un animal penetra en la zona del sensor.
- Constant = El sensor de movimiento ultrasónico está permanentemente en servicio
- Constant sweep = El sensor de movimiento ultrasónico está de forma alterna en y fuera de servicio para prevenir un efecto de habituación en los animales.

3 Operating time = Ajuste de la hora de todas las funciones:

- 24 HR = Las funciones están constantemente activadas
- Day = Las funciones sólo están activadas durante el día
- Night = Las funciones sólo están activadas durante la noche

4 Sonic volume

• Con este botón se regula el volumen de la señal de alarma.

5 Motion Sensor Sensitivity

• El botón giratorio regula la sensibilidad del sensor de movimiento:

Cuanto más a la derecha se gira, más rápidamente reacciona el dispositivo a los animales que entran en la zona del sensor.

Instalación del dispositivo

Después de elegir la alimentación de corriente y efectuar los ajustes, usted puede cerrar el dispositivo y colocarlo en el lugar previsto o fijarlo p. ej. con la ayuda de los tarugos y tornillos suministrados. Utilice para ello las aberturas en la parte posterior del dispositivo.

No coloque el dispositivo directamente sobre el suelo, ya que así se limita el radio de acción. Colóquelo por lo menos a la altura que coincida con el tamaño del animal a espantar.

Si tiene que colocar el dispositivo a mayor altura, inclínelo un poco hacia adelante para que la zona de barrido esté dirigida hacia abajo. Para espantar a pájaros anidadores, debería montar el dispositivo preferentemente sobre el tejado, una cornisa o un árbol.

Manejo del dispositivo con el mando a distancia



1 Botón Stand-by (superior derecha)

• Pulsando este botón se activan al mismo tiempo todas las funciones (ultrasonido, señal de alarma y flash). Una luz roja se enciende por aprox. 20 segundos, lo cual indica que todas las funciones están activadas.

2 Botón de flash (inferior derecha)

• Pulsando este botón se desactiva la función del flash. Pulse el botón Stand-by para reactivar la función.

3 Botón de señal de alarma (inferior izquierda)

• Pulsando este botón se desactiva la función de señal de alarma. Pulse el botón Stand-by para reactivar la función.

4 Botón Turbo (superior izquierda)

• Este es el botón de "emergencia". Pulsando este botón se activan al mismo tiempo todas las funciones (ultrasonido, señal de alarma, flash) por 20 segundos



Mantenimiento y cuidado

Para garantizar un óptimo funcionamiento del aparato recomendamos una limpieza regular de las lentes del sensor con un paño húmedo.



Garantía

Para este dispositivo le concedemos una garantía de 2 años con respecto a la fabricación y el material válida a partir de la fecha de compra. Para recurrir a la garantía es necesario adjuntar el comprobante de compra original como prueba. Excluidos de esta garantía están el desgaste normal, modificaciones, retoques, daños debidos a un descuido, influencia externa, helada, pilas defectuosas, así como campos de aplicación para los cuales el aparato no está diseñado, o dispositivos desmontados.



1. Producto

Los aparatos eléctricos viejos no deben ser eliminados con la basura casera. Antes de llevar el dispositivo a su puesto de recolección local, ¡quite las pilas y elimínelas por separado! Más información obtendrá de su vendedor o de la empresa desabastecedora.



2. Pilas

¡Según el reglamento para pilas, el consumidor final está obligado por la ley a la entrega de pilas usadas! Las pilas gastadas (y descargadas) las puede entregar gratuitamente en los puestos de recolección locales o en cualquier parte donde se venden pilas. ¡Está prohibido tirarlas a la basura casera!

Instruções de utilização REPELENTE DE ANIMAIS

O aparelho está equipado com altifalante ultrassónico, sinal de alarme e flash para um afastamento eficaz de animais domésticos e selvagens do seu jardim. O flash é adequado sobretudo para afugentar pássaros e afastar animais que são ativos à noite. Leia atentamente estas instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.

Dados Técnicos

Transformador	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500 mA - Comprimento do cabo 1,5 m
Área de deteção Sensor	21 m, 170° horizontal / 60° vertical
Raio de ação	até 465 m2
Gama de frequências	15-25 kHz
Frequência de flash	10 flashes a cada 20 segundos
Nível de pressão acústica de saída	0-110 dB(A)
Alcance do comando à distância	máx. 25 m
Pilhas (não incluídas no fornecimento)	
Para el dispositivo	4 pilhas recarregáveis Tipo C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3.000 mAh ou 4 pilhas alcalinas Tipo C (HR14) 1,5 V
Para el mando a distancia	1 pilha alcalina A27 (27A/MN27) 12 V



Indicações de segurança

- A alimentação elétrica tem de corresponder às especificações do produto. Não ligue o transformador, se a alimentação elétrica não cumprir as normas especificadas (VDE 0100-702)! Poderá obter mais informações junto do seu electricista local devidamente qualificado.
- O circuito elétrico para o transformador tem de estar protegido por um disjuntor diferencial (FI ou RCD) com uma corrente nominal residual de, no máximo, 30 mA.
- Não é possível substituir o cabo de alimentação do transformador. Se o cabo for danificado, o transformador deve ser eliminado corretamente.
- Antes de cada intervenção (instalação, manutenção, etc.), o transformador deve ser desligado da corrente!
- Nunca segure o aparelho perto do ouvido, quando o sinal de alarme e ultrassom estão ativados.
- Desligue o aparelho, se o seu animal de estimação estiver na área monitorizada.
- Um aparelho com danos evidentes não pode ser usado!
- Não é permitido abrir o aparelho nem peças do mesmo, se tal não estiver expressamente indicado nestas instruções de utilização. O mesmo se aplica a alterações técnicas ao aparelho.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha as crianças afastadas das peças pequenas e do material de embalagem. Existe perigo de asfixia!
- Guarde sempre o aparelho e as pilhas fora do alcance das crianças.



Posicionamento do aparelho

Para uma eficácia ideal, coloque o aparelho a apontar na direção de onde vêm os animais.

Nota: Por regra, o aparelho está protegido contra a humidade. Aquando do posicionamento, deve, no entanto, certificar-se de que escolhe um local em que a ligação do transformador está protegida e onde não é possível ocorrer um contacto permanente com água, chuva ou outros líquidos.



Atenção!!

Os ruídos ultrassónicos são audíveis para as pessoas, em especial para crianças e jovens. Por isso, certifique-se de que não se encontram crianças nem bebés na área de monitorização do aparelho ligado.



Kolocação em funcionamento

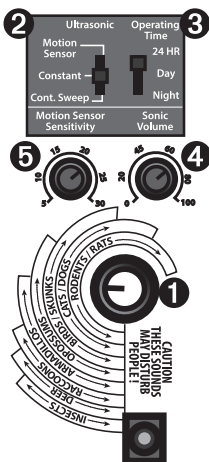
Para a alimentação elétrica do aparelho poderá optar entre pilhas normais ou recarregáveis (ambas não estão incluídas no fornecimento) ou por um transformador DC 9V (incluído no fornecimento).

Se o aparelho estiver ligado à corrente elétrica e também estiverem inseridas pilhas, a alimentação elétrica efetua-se pelo transformador. O transformador pode ser ligado ao aparelho na parte superior direita e o cabo pode passar pelo recorte na parte inferior do aparelho.

Caso sejam usadas pilhas recarregáveis, estas podem ser recarregadas através do transformador. O processo de carga pára automaticamente, quando as pilhas estiverem totalmente carregadas.

O aparelho pode funcionar com diferentes configurações que podem ser ajustadas na parte interior do aparelho e que podem ser desativadas e reativadas através do comando à distância.

Configurações na parte interior do aparelho



1 Regulação da frequência Ultrassom

Com o botão amarelo poderá ajustar as configurações para determinados animais ou um determinado grupo de animais. São possíveis sobreposições de determinados animais e grupos de animais ao configurar-se com uma posição intermédia um leque mais vasto relativamente aos animais a afastar.

2 Ultrasonic = Configuração do sensor de movimento ultrassónico São possíveis 3 configurações diferentes:

- Motion Sensor = o sensor de movimento ultrassónico apenas reage, se um animal entrar na área do sensor.
- Constant = o sensor de movimento ultrassónico está a funcionar permanentemente.
- Constant sweep = o sensor de movimento ultrassónico está alternadamente a funcionar e desligado para evitar um efeito de habituação nos animais.

3 Operating time = Configuração do tempo de todas as funções:

- 24 HR = as funções estão sempre ativadas
- Day = as funções apenas estão ativadas durante o dia
- Night = as funções apenas estão ativadas durante a noite.

4 Sonic volume

Com este botão é ajustado o volume sonoro do sinal de alarme.

5 Motion Sensor Sensitivity

O botão rotativo ajusta a sensibilidade do sensor de movimento: quanto mais se rodar para a direita, mais rápido o aparelho reagirá a animais que entram na área do sensor.

Instalação do aparelho

Após a escolha da alimentação elétrica e o ajuste das configurações do aparelho, pode fechar o aparelho e colocá-lo no local previsto ou, por exemplo, instalá-lo com a ajuda das buchas e dos parafusos fornecidos. Para tal, utilize os entalhes na traseira do aparelho.

Não coloque o aparelho diretamente no chão, uma vez que isso limita o raio de ação. Coloque o aparelho no mínimo a uma altura que corresponde ao tamanho do animal a afastar.

Caso tenha de posicionar o aparelho a uma altura mais elevada, incline-o ligeiramente para a frente para que o raio fique direcionado um pouco para baixo. Para o afastamento de aves nidificantes, deve colocar o aparelho preferencialmente no telhado, numa cornija ou numa árvore.

Utilização do aparelho com o comando à distância



1 Botão de stand-by (em cima à direita)

Se carregar neste botão, todas as funções (ultrassom, sinal de alarme e flash) serão ativadas em simultâneo. Durante cerca de 20 segundos acende-se uma luz vermelha que indica que todas as funções estão ligadas.

2 Botão de flash (em baixo à direita)

Se carregar neste botão, a função de flash desliga-se. Carregue no botão de stand-by para voltar a ativar a função.

3 Botão do sinal de alarme (em baixo à esquerda)

Se carregar neste botão, a função do sinal de alarme desliga-se. Carregue no botão de stand-by para voltar a ativar a função.

4 Botão de turbo (em cima à esquerda)

Este é um botão de "emergência". Se carregar neste botão, todas as funções (ultrassom, sinal de alarme e flash) ficarão ligadas em simultâneo durante 20 segundos.



Manutenção e cuidados

Para assegurar um ótimo funcionamento do aparelho, recomendamos uma limpeza regular das lentes do sensor com um pano húmido.



Garantia

O aparelho tem uma garantia de 2 anos contra defeitos de fabrico e material a contar da data da compra. Para acionar a garantia é necessário apresentar o recibo de compra original como comprovativo. Ficam excluídos desta garantia o desgaste normal, alterações, remodelações, danos por negligência, intervenções de terceiros, geada, pilhas defeituosas, bem como áreas de aplicação para as quais o aparelho não foi concebido ou aparelhos desmontados.



1. Produto

Os equipamentos elétricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Antes de levar o aparelho para o ponto de recolha local, retire as pilhas inseridas e elimine-as em separado do produto! Poderá obter mais informações junto do seu revendedor ou da empresa de gestão de resíduos.



2. Pilhas

Em conformidade com o regulamento relativo a pilhas, os consumidores finais são obrigados por lei a devolver as pilhas usadas! Poderá entregar as suas pilhas gastas (e descarregadas!) de forma gratuita nos pontos de recolha da sua localidade ou em todos os locais onde se vendem pilhas. É proibida a eliminação juntamente com o lixo doméstico!

1 Istruzioni per l'uso ANIMAL REPELLER

Il dispositivo è equipaggiato con un altoparlante a ultrasuoni, un segnale di allarme e un lampeggiatore che consentono di allontanare efficacemente dal vostro giardino gli animali sia domestici che selvatici. La luce lampeggiante è particolarmente efficace come spaventapasseri e per scacciare animali che sono attivi di notte. La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle al sicuro.

Dati tecnici

Alimentatore di rete	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - lunghezza cavo 1,5 m
Area di rilevamento sensore	21 m, 170° orizzontale / 60° verticale
Raggio d'azione	Fino a 465 m ²
Gamma di frequenza	15-25 kHz
Frequenza di lampeggio	10 lampeggi ogni 20 secondi
Livello di pressione acustica in uscita	0-110 dB(A)
Portata del telecomando	max. 25 m
Batterie (non contenute nella confezione)	
per il dispositivo	4 batterie ricaricabili tipo C (HR14) Ni-MH 1,2V 3000 mAh o 4 batterie alcaline tipo C (HR14) 1,5V
per il telecomando	1 batteria alcalina A27(27A/MN27) 12 V



Norme di sicurezza

- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle specifiche del prodotto. Non collegare l'adattatore di rete se l'alimentazione elettrica non dovesse soddisfare le norme specifiche (VDE 0100-702)! Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio installatore elettrico locale riconosciuto.
- Il circuito elettrico che alimenta l'adattatore di rete deve essere protetto tramite interruttore di protezione (salvavita o RCD) che abbia una corrente di guasto nominale max. di 30 mA.
- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione sull'adattatore. Se il cavo è danneggiato, l'adattatore di rete va smaltito secondo le norme del caso.
- Staccare l'adattatore di rete dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento (installazione, manutenzione ecc.)!
- Se il segnale di allarme e gli ultrasuoni sono attivati, non tenere mai il dispositivo vicino all'orecchio.
- Nel caso in cui il proprio animale domestico si muova all'interno dell'area monitorata, spegnere il dispositivo.
- Se il dispositivo presenta danni evidenti, non utilizzarlo!
- È assolutamente vietato aprire il dispositivo o i suoi componenti salvo quando espressamente indicato nel presente manuale. Questo vale anche per eventuali modifiche tecniche.
- Il dispositivo non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o non siano state istruite sull'uso in sicurezza e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Tenere la minuteria e il materiale di imballaggio fuori della portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Conservare il dispositivo e le batterie sempre lontano dalla portata dei bambini.



Posizionamento del dispositivo

Per garantire un effetto ottimale, posizionare il dispositivo nella direzione da cui provengono gli animali.

Nota! Il dispositivo è protetto dall'umidità. Per il corretto posizionamento è opportuno scegliere un punto in cui il collegamento dell'adattatore di rete sia protetto e non possa avere alcun contatto prolungato con l'acqua, la pioggia o altri liquidi.



Attenzione!!

Os ruídos ultrassônicos são audíveis para as pessoas, em especial para crianças e jovens. Por isso, certifique-se de que não se encontram crianças nem bebés na área de monitorização do aparelho ligado.



Messa in funzione

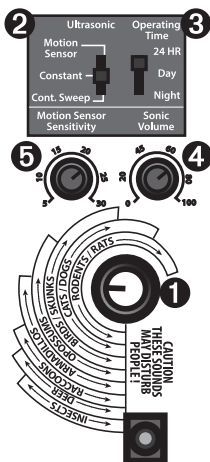
Per l'alimentazione elettrica del dispositivo si può scegliere tra batterie normali o ricaricabili (entrambe non comprese nella fornitura) e adattatore di rete DC 9V (compreso nella fornitura).

Se il dispositivo è connesso alla rete elettrica e allo stesso tempo vi sono contenute anche le batterie, l'alimentazione elettrica avviene tramite l'adattatore di rete. L'adattatore di rete può essere collegato al dispositivo in alto a destra e il cavo si può passare nell'apertura sul lato inferiore del dispositivo.

Nel caso in cui si utilizzino batterie ricaricabili, queste si possono ricaricare tramite l'adattatore di rete. Il processo di ricarica si arresta automaticamente una volta che le batterie si sono ricaricate completamente.

Il dispositivo può funzionare con diverse impostazioni che si possono effettuare sul lato interno del dispositivo e disattivare e riattivare di nuovo tramite il telecomando.

Impostazioni sul lato interno del dispositivo



1 Regolazione frequenza ultrasuoni

• Con il pulsante giallo si possono effettuare impostazioni su determinati animali o un determinato gruppo di animali. È possibile sovrapporre animali o gruppi di animali specifici impostando una posizione intermedia per estendere la gamma degli animali da allontanare.

2 Ultrasonic = impostazione del sensore di movimento a ultrasuoni

- Sono possibili 3 diverse impostazioni:
- Motion Sensor = il sensore di movimento a ultrasuoni reagisce soltanto quando un animale entra nell'area di rilevamento del sensore.
- Constant = il sensore di movimento a ultrasuoni è costantemente attivato.
- Constant sweep = il sensore di movimento a ultrasuoni si attiva e disattiva a intermittenza per prevenire l'assuefazione degli animali.

3 Operating time = impostazione a tempo di tutte le funzioni:

- 24 HR = le funzioni sono costantemente attivate.
- Day = le funzioni sono attivate soltanto di giorno.
- Night = le funzioni sono attivate soltanto di notte.

4 Sonic volume

- Con questo pulsante si regola il volume del segnale di allarme.

5 Motion Sensor Sensitivity

- Con questo pulsante rotante si regola la sensibilità del sensore di movimento:

quanto più si ruota verso destra, tanto più velocemente reagisce il dispositivo agli animali che entrano nell'area di rilevamento del sensore.

Installazione del dispositivo

Una volta scelta l'alimentazione elettrica ed effettuate le impostazioni sul dispositivo, chiudere il dispositivo e collocarlo nel punto previsto o installarlo ad es. con i tasselli e le viti in dotazione. Utilizzare a tale scopo le aperture disposte sul retro del dispositivo.

Evitare di posizionare il dispositivo direttamente sul pavimento, altrimenti in questo modo si limita il raggio d'azione. Collocare il dispositivo almeno all'altezza che corrisponde alle dimensioni dell'animale da allontanare.

Qualora sia necessario installare il dispositivo a un'altezza maggiore, inclinarlo un po' in avanti per orientare l'area di rilevamento leggermente verso il basso. Per scacciare gli uccelli nidificanti, posizionare il dispositivo preferibilmente su un tetto, un cornicione o un albero.

Utilizzo del dispositivo tramite telecomando



1 Pulsante stand-by (in alto a destra)

- Premendo su questo pulsante si attivano contemporaneamente tutte le funzioni (ultrasuoni, segnale di allarme e flash). Si accende una spia rossa per ca. 20 secondi per indicare che tutte le funzioni sono attivate.

2 Pulsante lampeggiatore (in basso a destra)

- Premendo su questo pulsante si spegne la funzione lampeggiatore. Premere sul pulsante stand-by per riattivare tale funzione.

3 Pulsante segnale di allarme (in basso a sinistra)

- Premendo su questo pulsante si spegne la funzione segnale di allarme. Premere sul pulsante stand-by per riattivare tale funzione.

4 Pulsante turbo (in alto a sinistra)

- Questo è un pulsante di „emergenza“. Premendo su tale pulsante si attivano contemporaneamente tutte le funzioni (ultrasuoni, segnale di allarme, flash) per 20 secondi.



Manutenzione e pulizia

Al fine di garantire un funzionamento ottimale del dispositivo, consigliamo di pulire le lenti del sensore regolarmente con un panno umido.



Garanzia

Su questo dispositivo concediamo una garanzia di 2 anni sulla lavorazione e sul materiale a partire dalla data d'acquisto. Per il ricorso alla garanzia occorre presentare come prova la ricevuta d'acquisto originale. Non sono coperti da garanzia la normale usura, modifiche, rifacimenti, danni provocati da distrazione, azione esterna, gelo, batterie difettose e campi di applicazione per i quali il dispositivo non è indicato, o prodotti smontati.



1. Prodotto

Gli apparecchi elettrici usati non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici. Prima di consegnare il dispositivo al centro di raccolta locale, rimuovere le batterie inserite e smaltirle separatamente dal prodotto! Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore o alla società incaricata dello smaltimento.



2. Batterie

Secondo le disposizioni sulle batterie, i consumatori finali sono obbligati per legge a restituire le batterie usate! Quelle consumate (e scaricate!) Le batterie possono essere consegnate gratuitamente ai centri di raccolta locali o in tutti i centri in cui si vendono batterie. È vietato smaltirle insieme ai rifiuti domestici!

GR Οδηγίες χρήσεως ANIMAL REPELLER

Για μια αποτελεσματική εκδίωξη κατοικίδιων και άγριων ζώων από τον κήπο, η συσκευή είναι εφοδιασμένη με megάφωνο υπέρηχων, σήμα συναγερμού και φλας. Το φλας είναι κατάλληλο προπαντός για την απόκρουση πουλιών και νυκτοβίων ζώων. Σας παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσεως επιμελώς και φυλάξτε αυτές καλά.

Τεχνικά στοιχεία

Ανάπτορας δικτύου	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - Μήκος καλωδίου 1,5 μ
Εύρος ανίχνευσης ανιχνευτή	21 μ, 170° οριζοντίως / 60° καθέτως
Εμβέλεια δράσης	Εως και 465 μ2
Πεδίο συνοτήτων	15-25 kHz
Συχνότητα φλας	10 αναλαμπές ανά 20 δευτερόλεπτα
Στάθμη ηχητικής πίεσης εξόδου	0-110 dB(A)
Εμβέλεια τηλεχειριστηρίου	μέγ. 25 μ
Μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό)	
για τη συσκευή	4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου C (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh ή 4 αλκαλικές μπαταρίες τύπου C (HR14) 1.5V
για το τηλεχειριστήριο	1 αλκαλική μπαταρία A27(27A/MN27) 12 V



Κανονισμοί ασφαλείας

- Η παροχή ρεύματος πρέπει να ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του προϊόντος. Μη συνδέετε τον ανάπτορα δικτύου, εάν η παροχή ρεύματος δεν ανταποκρίνεται στις προσδιορισμένες προδιαγραφές (VDE 0100-702)! Περισσότερες πληροφορίες λαμβάνετε από τον αναγνωρισμένο ηλεκτροτεχνίτη σας επί τόπου.
- Το ηλεκτρικό κύκλωμα για τον ανάπτορα δικτύου πρέπει να ασφαλιζεται μέσω μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (Fi ή RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής το πολύ 30 mA.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο του ανάπτορα δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν υποστεί το καλώδιο ζημιά, τότε πρέπει να απορριπτεται ανάλογα.
- Πριν από κάθε παρέμβαση (εγκατάσταση, συντήρηση, κτλ.) πρέπει να αποσυνδέεται ο ανάπτορα δικτύου από το δίκτυο!
- Μην κρατάτε τη συσκευή κοντά στο αυτί, όταν έχουν ενεργοποιηθεί το σήμα συναγερμού και ο υπέρηχος.
- Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας, όταν βρίσκεται το κατοικίδιο ζώο σας στο πεδίο επιτήρησης.
- Μια συσκευή με εμφανείς φθορές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται!
- Η συσκευή ή τα εξαρτήματά της δεν επιτρέπεται να ανοίγονται, εάν αυτό δεν αναφέρεται ρητά σ' αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Το ίδιο ισχύει και για τεχνικές τροποποιήσεις στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς επίσης άτομα με μειωμένες φυσικές, οργανοληπτικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, όταν αυτά επιβλέπονται ή έχουν καταποσιεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσει τους κινδύνους που πιθανόν να προκύψουν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Δίχως επίβλεψη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται ο καθαρισμός και η συντήρηση από παιδιά.
- Μικροεξαρτήματα και υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυσίας!
- Φυλάξτε τη συσκευή και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



Ποποθέτηση της συσκευής

Για μια ιδανική δράση τοποθετήστε τη συσκευή προς την κατεύθυνση, από την οποία έρχονται τα ζώα.

Υπόδειξη: Η συσκευή είναι βασικά στεγανή έναντι υγρασίας. Ωστόσο, κατά την τοποθέτηση πρέπει να δίδεται προσοχή, ώστε να επιλεγεί ένας τόπος εγκατάστασης, στον οποίο να προστατεύεται ο ανάπτορας δικτύου/η σύνδεση και να αποκλειστεί μια μόνιμη επαφή με νερό, βροχή ή άλλα υγρά.



Προσοχή!!

Άνθρωποι, ιδίως παιδιά και νέοι μπορούν να ακούσουν τους υπέρηχους. Γι' αυτό να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να μη βρίσκονται παιδιά και βρέφη στο πεδίο επιτήρησης της ενεργοποιημένης συσκευής.



Θέση σε λειτουργία

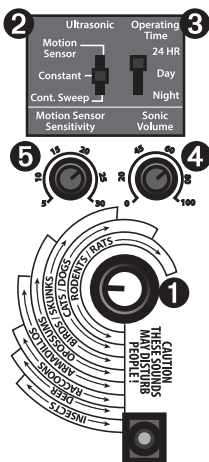
Για την παροχή ρεύματος της συσκευής μπορείτε να διαλέξετε μεταξύ κανονικών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών (και οι δύο δεν περιέχονται στον παραδοτέο εξοπλισμό) ή DC ανάπτορα δικτύου 9V (περιέχεται στον παραδοτέο εξοπλισμό).

Σε περίπτωση που έχει συνδεθεί η συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο και έχουν επίσης τοποθετηθεί και μπαταρίες, πραγματοποιείται η παροχή ρεύματος μέσω του ανάπτορα δικτύου. Ο ανάπτορας δικτύου μπορεί να συνδέεται με τη συσκευή επάνω δεξιά και το καλώδιο να οδηγείται μέσω της εγκοπής στο κάτω μέρος της συσκευής.

Εάν χρησιμοποιούνται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, τότε μπορούν αυτές να επαναφορτίζονται με τον ανάπτορα δικτύου. Η διαδικασία φόρτισης σταματάει αυτόματα, όταν η μπαταρίες έχουν φορτιστεί πλήρως.

Η συσκευή λειτουργεί με διάφορες ρυθμίσεις, οι οποίες μπορούν να ρυθμίζονται στο εσωτερικό της συσκευής και να απενεργοποιούνται ή να ενεργοποιούνται πάλι μέσω του τηλεχειριστηρίου.

Ρυθμίσεις στο εσωτερικό της συσκευής



1 Ρύθμιση συχνότητας υπέρηχου

• Με το κίτρινο πλήκτρο μπορείτε να προγραμματίσετε τις ρυθμίσεις για ορισμένα ζώα ή μια ορισμένη ομάδα ζώων. Αλληλοκαλύπτει για ορισμένα ζώα και ομάδες ζώων είναι εφικτές, εφόσον ρυθμίσει κανείς ένα ευρύ φάσμα, όσον αφορά στα εκδιωκόμενα ζώα, σε μια ενδιάμεση θέση.

2 Ultrasonic = ρύθμιση του υπηρηχητικού ανιχνευτή κίνησης 3 διαφορετικές ρυθμίσεις είναι εφικτές:

- Motion Sensor = ο υπηρηχητικός ανιχνευτής κίνησης αντιδρά μόνο όταν εισέλθει ένα ζώο στο πεδίο του ανιχνευτή.
- Constant = ο υπηρηχητικός ανιχνευτής κίνησης λειτουργεί συνεχώς
- Constant sweep = ο υπηρηχητικός ανιχνευτής κίνησης είναι σε και εκτός λειτουργίας εναλλάξ, για να αποτρέπεται η εξοικείωση των ζώων.

3 Operating time = ρύθμιση της διάρκειας όλων των λειτουργιών:

- 24 HR = οι λειτουργίες είναι ενεργοποιημένες συνεχώς
- Day = οι λειτουργίες ενεργοποιούνται μόνο την ημέρα
- Night = οι λειτουργίες ενεργοποιούνται μόνο τη νύχτα

4 Sonic volume

- Με αυτό το πλήκτρο ρυθμίζεται η ένταση ήχου του σήματος

5 Motion Sensor Sensitivity

- Το χειριστήριο περιστροφικού τύπου ρυθμίζει την ευαισθησία του ανιχνευτή κίνησης:

Όσο περισσότερο περιστρέφεται αυτό προς τα δεξιά, τόσο πιο γρήγορα αντιδρά η συσκευή σε ζώα που εισέρχονται στο πεδίο του ανιχνευτή.

Εγκατάσταση της συσκευής

Μετά την επιλογή της παροχής ρεύματος και διενέργεια των ρυθμίσεων της συσκευής μπορείτε να συνδέσετε και να τοποθετήσετε τη συσκευή στην προβλεπόμενη θέση ή να την στερεώσετε με τη βοήθεια των παραδοθέντων ούπα και βιδών. Πάνω σ' αυτό χρησιμοποιήστε τις εσοχές στο πίσω μέρος της συσκευής.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή άμεσα στο έδαφος, επειδή έτσι περιορίζεται η ακτίνα δράσης. Τοποθετήστε τη συσκευή τουλάχιστον στο ύψος που συμφωνεί με το ανάστημα του εκδιωκόμενου ζώου.

Σε περίπτωση που πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή πιο ψηλά, γείρετε την λίγο προς τα εμπρός, ώστε να προσανατολίζεται το πεδίο λίγο προς τα κάτω. Για την εκδίωξη πουλιών που φωλιάζουν, θα έπρεπε να τοποθετείται η συσκευή κατά προτίμηση σε μια στέγη, ένα γείσο ή ένα δέντρο.

Χειρισμός της συσκευής με το τηλεχειριστήριο



1 Πλήκτρο Stand-by (επάνω δεξιά)

- Πιέζοντας αυτό το πλήκτρο ενεργοποιούνται όλες οι λειτουργίες (υπέρηχος, σήμα συναγερμού και φλας) συγχρόνως. Ένα κόκκινο λαμπάκι φωτίζει για 20 δευτερόλεπτα περί, γνωστοποιώντας ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι λειτουργίες.

2 Πλήκτρο φλας (κάτω δεξιά)

- Πιέζοντας αυτό το πλήκτρο τίθεται το φλας εκτός λειτουργίας. Πιέστε το πλήκτρο Stand-by, για να το ενεργοποιήσετε εκ νέου.

3 Πλήκτρο σήματος συναγερμού (κάτω αριστερά)

- Πιέζοντας αυτό το πλήκτρο τίθεται το σήμα συναγερμού εκτός λειτουργίας. Πιέστε το πλήκτρο Stand-by, για να το ενεργοποιήσετε εκ νέου.

4 Πλήκτρο Turbo (επάνω αριστερά)

- Αυτό είναι ένα πλήκτρο «έκτακτης ανάγκης». Πιέζοντας αυτό το πλήκτρο ενεργοποιούνται όλες οι λειτουργίες (υπέρηχος, σήμα συναγερμού, φλας) συγχρόνως για 20 δευτερόλεπτα.



Συντήρηση και φροντίδα

Για να εξασφαλίσετε μια ιδανική λειτουργία της συσκευής, συνιστούμε τον τακτικό καθαρισμό του φακού ανιχνευτή με ένα νωπό πανί.



Εγγύηση

Γι' αυτή τη συσκευή σάς παρέχουμε μια βραχυζόμενη στη μεταποίηση και το υλικό εγγύηση 2 ετών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Για τη διεκδίκηση της εγγύησης πρέπει να προσκομίζεται η πρωτότυπη απόδειξη ως τεκμήριο αγοράς. Απ' αυτή την εγγύηση αποκλείονται η φυσιολογική φθορά, τροποποιήσεις, βελτιώσεις, ζημιές λόγω απροσεξίας, εξωτερικών επιρροών, παγετού, ελαττωματικών μπαταριών, καθώς επίσης πεδίων εφαρμογής, για τα οποία δεν έχει σχεδιαστεί η συσκευή, ή απосυναρμολογημένες συσκευές.



1. Προϊόν

Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πριν να δώσετε τη συσκευή στο σημείο περισυλλογής επί τόπου, αφαιρέστε τις ενσωματωμένες μπαταρίες και απορρίψτε αυτές χωριστά από το προϊόν! Λοιπές πληροφορίες λαμβάνετε από τον έμπορό σας ή την εταιρεία που αναλαμβάνει τη διάθεση των απορριμμάτων σας.



2. Μπαταρίες

Σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες, οι καταναλωτές είναι εκ του νόμου υποχρεωμένοι, να επιστρέφουν μεταχειρισμένες μπαταρίες! Τις άδεις (και εκφορτισμένες!) αυτών. Οι μπαταρίες μπορούν να δίδονται δωρεάν στα σημεία περισυλλογής επί τόπου ή παντού εκεί όπου πωλούνται μπαταρίες. Η διάθεση μαζί με τα οικιακά απορρίμματα απαγορεύεται!

DK Betjeningsvejledning ANIMAL REPELLER

Dette apparat er udstyret med ultralyd-højtaler, alarmsignal og blitzlys, og sørger for en pålidelig fordrivelse af husdyr og vilde dyr fra din have. Blitzlyset er frem for alt egnet til fordrivelse af fugle og dyr, som er aktive om natten. Læs venligst denne betjeningsvejledning grundigt og opbevar den godt.

Dati tecnici

Netadapter	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - kabellængde 1.5 m
Detekteringsområde sensor	21 m, 170° horisontal / 60° vertikal
Virkeområde	Op til 465 m ²
Frekvensområde	15-25 kHz
Blitzfrekvens	0 blitz hvert 20. sekund.
Udgangstrykniveau	LWA:-110 dB(A)
Rækkevidde fjernbetjening	maks. 25 m
Batterier (ikke inkluderet i leveringsomfang)	
til apparatet	4 genopladelige batterier type C (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh eller 4 alkaline batterier type C (HR14) 1.5V
til fjernbetjeningen	1 alkaline batteri A27(27A/MN27) 12 V



Sikkerhedsbestemmelser

- Strømforsyningen skal svare til produktspecifikationen. Tilslut ikke netadapteren, hvis strømforsyningen ikke opfylder de specificerede bestemmelser (VDE 0100-702)! Yderligere informationer får du hos din lokale, autoriserede elinstallatør.
- Netadapterens strømkreds skal være beskyttet via en fejlstrømsanordning (FI eller RCD) med en nominel fejlstrøm på maks. 30 mA.
- En udskiftning af adapterens netkabel er ikke muligt. Hvis kablet bliver beskadiget, skal netadapteren bortskaffes fagligt korrekt.
- Netadapteren skal afbrydes fra nettet inden ethvert indgreb (installation, vedligeholdelse, etc.)!
- Hold aldrig apparatet op til øret, når alarmsignal og ultralyd er aktiveret.
- Sluk for apparatet, når dit eget husdyr inden for det overvågede område.
- Et apparat med øjensynlige beskadigelser må ikke bruges!
- Det er ikke tilladt at åbne apparatet eller tilhørende dele, hvis der ikke udtrykkeligt henvises til dette i denne brugsanvisning. Dette gælder også for tekniske ændringer på apparatet.
Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold børn væk fra smådele og emballage. Der er fare for kvælning!
- Opbevar altid apparat og batterier utilgængeligt for børn.



Placering af apparatet

For at opnå en optimal virkning skal du placere apparatet i den retning, hvorfra dyrene kommer.

Henvisning: Apparatet er principielt beskyttet mod fugtighed. Ved placeringen bør man dog være opmærksom på at vælge et sted, hvor netadapter-tilslutningen er beskyttet og hvor denne ikke udsættes for permanent kontakt med vand, egn eller andre væsker.



OBS!!

Ultralyd kan høres af mennesker, især af børn og unge. Vær derfor opmærksom på, at børn og spædbørn ikke opholder sig i det tændte apparats overvågningsområde.



Ibrugtagning

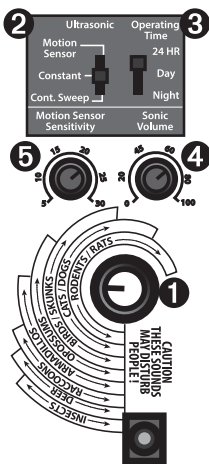
Til apparatets strømforsyning kan du vælge mellem normale eller genopladelige batterier (begge ikke inkluderet i leveringsomfang) eller en DC 9V netadapter (inkluderet i leveringsomfang)

Hvis apparatet både er tilsluttet til strømnettet og har batterier isat, sker strømforsyningen via netadapteren. Netadapteren kan forbindes med apparatet foroven til højre og kablet kan trækkes gennem udskæringen på undersiden af apparatet.

Bruget der genopladelige batterier, kan disse genoplades via netadapteren. Opladningen stopper automatisk, når batterierne er fuldstændigt opladet.

Apparatet kan arbejde med diverse indstillinger, som indstilles på apparatets inderside og som kan deaktiveres og aktives igen via fjernbetjeningen.

Indstillinger på apparatets inderside



1 Frekvensregulering ultralyd

• Med den gule knap kan du foretage indstillinger til bestemte dyr en en bestemt dyregruppe. Overlapperinger af bestemte dyr og dyregrupper er muligt, idet man med en mellemposition indstiller et bredere spektrum med hensyn til de dyr, der skal fordrives.

2 Ultrasonic = indstilling af ultralyd-bevægelsessensoren

Der findes 3 forskellige indstillinger:

- Motion sensor = ultralyd-bevægelsessensoren reagerer kun, hvis et dyr kommer ind i sensorens område.
- Constant = ultralyd-bevægelsessensoren arbejder permanent
- Constant sweep = ultralyd-bevægelsessensoren er skiftevis slået til og fra for at forebygge en tilvæning.

3 Operating time = tidsindstilling af alle funktioner:

- 24 HR = funktionerne er permanent aktiveret
- Day = funktionerne er kun aktiveret om dagen
- Day = funktionerne er kun aktiveret om natten

4 Sonic volume

• Med denne knap reguleres alarmsignalet lydstyrke.

5 Motion Sensor Sensitivity

• Denne drejeknap regulerer bevægelsessensorens følsomhed:

jo mere der drejes til højre, jo hurtigere reagerer apparatet på dyr, som kommer ind i sensorens område.

Installation af apparatet

Efter valg af strømforsyning og indstilling kan du lukke apparatet og stille det op på det tiltænkte sted eller hænge det op ved hjælp af de vedlagte dyvler og skruer. Hertil bruger du udsparingerne på bagsiden af apparatet.

Stil ikke apparatet direkte på jorden, da dette begrænset aktionsradiussen Stil apparatet på mindst den højde, som stemmer overens med højden af de dyr, der skal fordrives.

Hvis du bliver nød til at stille apparatet højere, skal du vippe det lidt fremad, så området rettes lidt nedad. Til fordrivelse af redebyggende fugle bør du fortrinsvist stille apparatet på et tag, en gesims eller i et træ.

Betjening af apparatet med fjernbetjeningen



1 Stand-by knap (foroven til højre)

• Et tryk på denne knap aktiverer alle funktioner (ultralyd, alarmsignal og blitzlys) samtidigt. En rød lampe lyser i ca. 20 sekunder og viser, at alle funktioner er aktiveret.

2 Blitzlys knap (foroven til højre)

• Et tryk på denne knap deaktiverer blitzlys-funktionen. Tryk på stand-by knappen for at aktivere funktionen igen.

3 Alarmsignal knap (foroven til venstre)

• Et tryk på denne knap deaktiverer alarmsignal-funktionen. Tryk på stand-by knappen for at aktivere funktionen igen.

4 Turbo knap (foroven til venstre)

• Det er en „nødstop“-knap. Et tryk på denne knap aktiverer alle funktioner (ultralyd, alarmsignal og blitzlys) i 20 sekunder samtidigt.



Vedligeholdelse og pleje

For at sikre en optimal funktion af apparatet, anbefaler vi en regelmæssig rengøring af sensorlinsen med en fugtig klud.



Garanti

På dette produkt yder vi en garanti på 2 år på forarbejdning og materiale, der gælder fra købdatoen. For at kunne gøre krav på garantien, skal du fremlægge den originale kvittering som bevis. Udelukket fra denne garanti er normalt slid, ændringer, revisioner, skader grundet uagtsomhed, ekstern påvirkning, frost, forkerte batterier og anvendelsesområder, som apparatet ikke er beregnet til, eller demonterede apparater.



1. Produkt

Elektriske enheder bør ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. Inden du afleverer det udtjente apparat på dit lokale samlested, skal du fjerne batterierne og bortskaffe disse separat! Yderligere oplysninger får du hos din forhandler eller dit renovationselskab.



2. Batterier

I henhold til batteriforordningen er slutfbrugere lovmæssigt forpligtet til at returnere brugte batterier! Dine brugte (og afladede!) batterier kan du aflevere gratis på dine lokale samlesteder eller overalt der, hvor der sælges batterier. En bortskaffelse via husholdningsaffaldet er ikke tilladt!

Bruksanvisning ANIMAL REPELLER

Produkten är utrustad med ultraljudshögtalare, larmsignal och blyxtljus för att effektivt driva bort husdjur och vilda djur från din trädgård. Blyxtljuset lämpar sig främst för att skrämma bort fåglar och djur som är aktiva på natten. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.

Tekniska specifikationer

Nätadapter	AC 110–240 V/DC 9 V 50/60 Hz 500 mA – kabellängd 1,5 m
Sensors avkänningsområde	21 m, 170° horisontellt/60° vertikalt
Räckvidd	Upp till 465 m ²
Frekvensområde	15–25 kHz
Blyxtfrekvens	10 blyxtar var 20:e sekund
Utgångs ljudtrycksnivå	0–110 dB(A)
Fjärrkontrollens räckvidd	max 25 m
Batterier (ingår inte i leveransen)	
för produkten	4 uppladdningsbara batterier C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3 000 mAh eller 4 alkaliska batterier typ C (HR14) 1,5 V
för fjärrkontrollen	1 alkaliskt batteri A27(27A/MN27) 12 V



Säkerhetsbestämmelser

- Strömförsörjningen måste uppfylla produktspecifikationerna. Anslut inte nätadaptern om strömförsörjningen inte uppfyller de specificerade föreskrift tema (VDE 0100-702)! För mer information, kontakta behörig elektriker.
- Strömkretsen för nätadaptern måste vara säkrad med en jordfelsbrytare (Fi resp. RCD) med en läckström på max 30 mA.
- Nätkabeln på adaptern kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad måste nätadaptern bortskaffas korrekt.
- Före varje ingrepp (installation, underhåll, etc.) ska nätadaptern kopplas från strömmen!
- Håll aldrig produkten nära örat när larmsignal och ultraljud har aktiverats.
- Slå från produkten när husdjur befinner sig i det övervakade området.
- Om produkten har uppenbara skador får den inte användas!
- Det är inte tillåtet att öppna produkten eller tillhörande delar, såvida inte detta uttryckligen anges i bruksanvisningen. Detta gäller även för tekniska ändringar på produkten.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar kunskap om eller erfarenhet av produkten, såvida de hålls under uppsikt, har instruerats i hur produkten används på ett riskfritt sätt och har förstått vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller genomföra grundläggande underhåll om de inte hålls under uppsikt.
- Håll barn borta från smådelar och förpackningsmaterial. Olycksrisk!
- Produkten och batterierna ska förvaras utom räckhåll för barn.



Placering av produkten

För bästa effekt ska produkten placeras i den riktning som djuren kommer ifrån.

Obs: Produkten är säkrad mot fukt. När du placerar produkten är det dock viktigt att välja en plats där nätadapterns anslutning är säkrad och där det inte kan förekomma någon långvarig kontakt med vatten, regn och andra vätskor.



Observera!

Ultraljud kan höras av människor, särskilt av barn. Det är därför viktigt att barn och småbarn inte uppehåller sig i det övervakade området när produkten är påslagen.



Driftsättning

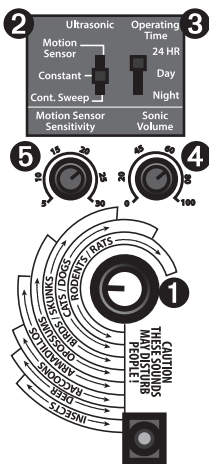
För produktens strömförsörjning kan du välja mellan normala och uppladdningsbara batterier (inga batterier ingår i leveransen) eller en nätadapter på DC 9 V (ingår i leveransen).

Om produkten både är ansluten till strömnätet och batterierna är isatta sker strömförsörjning via nätadaptern. Nätadaptern ansluts till produkten längst upp till höger och kabeln förs ut genom öppningen på produktens undersida.

Om uppladdningsbara batterier används kan de laddas upp med nätadaptern. Laddningen stoppas automatiskt när batterierna är fullständigt uppladdade.

Produkten kan arbeta med olika inställningar som ställs in på insidan av produkten och kan aktiveras och avaktiveras med fjärrkontrollen.

Inställningar på produktens insida



1 Frekvensreglering ultraljud

• Med den gula knappen kan du genomföra inställningar för vissa djur eller en viss djurgrupp. Det går att ställa in överlappningar för vissa djur eller djurgrupper genom att man väljer ett brett spektrum av djur som ska skrämmas bort med hjälp av en mellanposition.

2 Ultrasonic = inställning av ultraljudsrörelsesensorn

Det finns 3 olika inställningar:

- Motion Sensor = ultraljudsrörelsesensorn reagerar endast om ett djur tar sig in på sensorns område.
- Constant = ultraljudsrörelsesensorn arbetar konstant.
- Constant sweep = ultraljudsrörelsesensorn aktiveras och avaktiveras växelvis för att djur inte ska vänja sig vid produkten.

3 Operating time = tidsinställning för alla funktioner:

- 24 HR = funktionerna är alltid aktiverade.
- Day = funktionerna är aktiverade endast på dagen.
- Night = funktionerna är aktiverade endast på natten.

4 Sonic volume

• Med den här knappen regleras larmsignalens ljudstyrka.

5 Motion Sensor Sensitivity

• Med den här vridknappen regleras rörelsesensorns känslighet:

Ju längre åt höger man vrider desto snabbare reagerar produkten på djur som tar sig in på sensorns område.

Installation av produkten

När du har valt typ av strömförsörjning och genomfört inställningarna på produkten kan du stänga produkten och ställa upp den på avsedd plats, t.ex. med hjälp av medlevererade skruvar och plugg. Använd i så fall öppningarna på produktens baksida.

Placera inte produkten direkt på underlaget eftersom detta begränsar verkningsradien. Installera enheten minst i höjd med de djur som ska drivas bort.

Om produkten ska ställas upp på en högre plats ska du tippa den framåt en aning så att området riktas något nedåt. För att driva bort häckande fåglar ska du placera produkten på ett tak, en taklist eller ett träd.

Manövrera enheten med fjärrkontrollen



1 Stand-by-knapp (längst upp till höger)

• Med denna knapp kan man aktivera samtliga funktioner samtidigt (ultraljud, larmsignal och blykt). En röd lampa lyser i ca 20 sekunder för att indikera att alla funktioner är påslagna.

2 Blixtknapp (längst ned till höger)

• Med denna knapp slås blixtfunktionen från. Tryck på stand-by-knappen för att aktivera funktionen igen.

3 Larmknapp (längst ned till vänster)

• Med denna knapp slås larmfunktionen från. Tryck på stand-by-knappen för att aktivera funktionen igen.

4 Turboknapp (längst upp till vänster)

• Det här är en nödknapp. När man trycker på knappen slås alla funktioner (ultraljud, larmsignal och blykt) på i 20 sekunder.



Vedligeholdelse og pleje

För att sikre en optimal funktion af apparatet, anbefaler vi en regelmæssig rengøring af sensorlinsen med en fugtig klud.



Garanti

På dette produkt yder vi en garanti på 2 år på forarbejdning og materiale, der gælder fra købdatoen. For at kunne gøre krav på garantien, skal du fremlægge den originale kvittering som bevis. Udelukket fra denne garanti er normalt slid, ændringer, revisioner, skader grundet uagtsomhed, ekstern påvirkning, frost, forkerte batterier og anvendelsesområder, som apparatet ikke er beregnet til, eller demonterede apparater.



1. Produkt

Elektriske enheder bør ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. Inden du afleverer det udtjente apparat på dit lokale samlested, skal du fjerne batterierne og bortskaffe disse separat! Yderligere oplysninger får du hos din forhandler eller dit renovationselskab.



2. Batterier

I henhold til batteriforordningen er slutbrugere lovmæssigt forpligtet til at returnere brugte batterier! Dine brugte (og afladede!) batterier kan du aflevere gratis på dine lokale samlesteder eller overalt der, hvor der sælges batterier. En bortskaffelse via husholdningsaffaldet er ikke tilladt!

Bruksanvisning ANIMAL REPELLER

Apparatet er utstyrt med ultralydhøytalere, alarmsignal og blitslys, og fordriver husdyr og villdyr fra hagen din på en pålitelig måte. Blitslyset egner seg først og fremst som beskyttelse mot fugler samt til å fordrive dyr som er aktive om natten. Les grundig gjennom denne bruksanvisningen, og oppbevar den nøye.

Tekniske data

Nettadapter	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - kabellengde 1,5 m
Sensors registreringsområde	21 m, 170° horisontalt / 60° vertikalt
Virkeområde	Opptil 465 m ²
Frekvensområde	15-25 kHz
Blitsfrekvens	10 blits hvert 20. sekund
Trykknivå lydutgang	0-110 dB(A)
Rekkevidde fjernkontroll	max. 25 m
Batterier (ikke del av leveringen)	
for apparatet	4 gjenoppladbare batterier, type C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3 000 mAh eller 4 alkaline-batterier, tType C (HR14) 1,5 V
for fjernkontrollen	1 alkaline-batteri AZ7(27A/MN27) 12 V



Sikkerhetsbestemmelser

- Strømforsyningen må tilsvare produktspesifikasjonene. Ikke koble til nettadapteren dersom strømforsyningen ikke oppfyller de spesifiserte forskriftene (VDE 0100-702)!
- Hos din lokale, godkjente elektroinstallatør kan du få mer informasjon.
- Strømkretsen for nettadapteren må være sikret over en beskyttelsesinnretning mot feilstrøm (fi hhv. RCD) med en merkefeilstrøm på maks. 30 mA.
- Det er ikke mulig å skifte nettkabel på adapteren. Hvis kabelen blir skadet, må nettadaperen kastes på forsvarlig måte.
- For ethvert inngrep (installasjon, vedlikehold osv.) skal nettadapteren kobles fra strømmettet!
- Du må aldri holde apparatet i nærheten av øret når alarmsignal og ultralyd er aktivert.
- Slå apparatet av når husdyret ditt oppholder seg i overvåkningsområdet.
- Et apparat med åpenbare skader må ikke tas i drift!
- Det er ikke tillatt å åpne apparatet eller tilhørende deler når det ikke henvises uttrykkelig til dette i denne bruksanvisningen. Dette gjelder også for tekniske endringer på apparatet.
- Dette apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller åndelige evner og som mangler erfaring og/eller kunnskap om bruken dersom de er under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk og forstår farene som er forbundet med bruk av apparatet. Barn må ikke få leke med apparatet. Barn må ikke få rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Hold barn borte fra apparatet. Fare for kvelning!
- Oppbevar apparatet og batteriene alltid utenfor barns rekkevidde.



Plassering av apparatet

For at apparatet skal fungere optimalt, plasseres det vendt i den retningen hvor dyrene kommer fra. Anmerking: Apparatet er i prinsippet beskyttet mot fuktighet. Likevel bør det velges en plassering hvor nettadapterens tilkobling er beskyttet og det ikke kan forekomme kronisk kontakt med vann, regn eller andre væsker.



OBS!!

Ultralyder kan høres av mennesker, særlig barn og unge. Vær derfor særlig påpasselig med at ikke barn og babyer oppholder seg i det aktive apparatets overvåkningsområde.



Idriftsetting

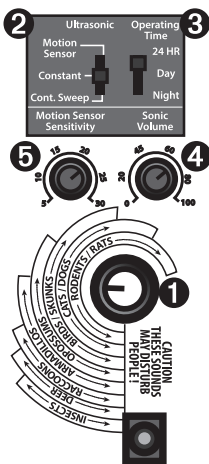
Som strømforsyning til apparatet kan du velge mellom normale eller gjenoppladbare batterier (ingen av delene er del av leveringen) eller en likestrøms nettadapter 9 V (del av leveringen).

Dersom apparatet både er koblet til strømmettet og det er satt i batterier, skjer strømforsyningen over nettadapteren. Nettadapteren kan kobles til apparatet oppe på høyre side, og kabelen føres gjennom utsnittet på apparatets underside.

Hvis du bruker gjenoppladbare batterier, kan de lades opp igjen med nettadapteren. Ladingen stopper automatisk når batteriene er fullstendig oppladet.

Apparatet kan arbeide med diverse innstillinger som kan innstilles på apparatets innside og som deaktiveres og aktiveres igjen over fjernkontrollen.

Innstillinger på apparatets innside



1 Frekvensregulering for ultralyd

• Med den gule knappen kan du foreta innstillinger for bestemte dyr eller en bestemt dyregruppe. Du kan overlappe bestemte dyr og dyregrupper idet du stiller inn et bredere spektrum av dyr som skal fordrives med en mellomposisjon.

2 Ultrasonic = innstilling av ultralyd-bevegelsessensoren

3 forskjellige innstillinger er mulig:

• Motion Sensor = ultralyd-bevegelsessensoren reagerer bare når et dyr kommer inn i sensorens område.

• Constant = ultralyd-bevegelsessensoren er permanent i drift

• Constant sweep = ultralyd-bevegelsessensoren er avvekslende i og ikke i drift for å forebygge en vaneeffekt hos dyrene.

3 Operating time = tidsinnstilling for alle funksjonene:

• 24 HR = funksjonene er permanent aktivert

• Day = funksjonene er bare aktivert om dagen

• Night = funksjonene er bare aktivert om natten.

4 Sonic volume

• Med denne knappen reguleres alarmsignalets lydstyrke.

5 Motion Sensor Sensitivity

• Dreieknappen regulerer bevegelsessensorens omfintlighet:

Jo mer den dreies mot høyre, desto raskere reagerer apparatet på dyr som kommer inn i sensorens område.

Installasjon av apparatet

Når du har valgt strømforsyning og foretatt innstillingene på apparatet, kan du lukke apparatet og stille det opp på tiltenkt sted eller f.eks. montere det med vedlagte dybler og skruer. Til dette brukes utsparingene på baksiden av apparatet.

Ikke still apparatet direkte på bakken, for dette hemmer aksjonsradiusen. Monter apparatet minst på en høyde som stemmer overens med størrelsen på det dyret som skal fordrives.

Hvis du må montere apparatet høyere, vipper du det litt forover, slik at området vender litt nedover. Hvis apparatet skal brukes til å fordrive fugler fra reirbygging, bør apparatet helst monteres på et tak, en gesims eller i et tre.

Apparatet styres med fjernkontrollen



1 Standby-knapp (oppe til høyre)

• Et trykk på denne knappen aktiverer samtlige funksjoner (ultralyd, alarmsignal og blitslys) samtidig.

En rød lampe lyser i ca. 20 sekunder for å angi at alle funksjonene er slått på.

2 Blitslys-knapp (nede til høyre)

• Et trykk på denne knappen slår av blitslysfunksjonen.

Trykk på standby-knappen for å aktivere funksjonen igjen.

3 Alarmsignal-knapp (nede til venstre)

• Et trykk på denne knappen slår av alarmsignalfunksjonen.

Trykk på standby-knappen for å aktivere funksjonen igjen.

4 Turbo-knapp (oppe til venstre)

• Dette er en "nødknapp".

Et trykk på denne knappen slår samtlige funksjoner (ultralyd, alarmsignal, blitslys) på samtidig i 20 sekunder.



Stell og vedlikehold

For å sikre en optimal funksjon av apparatet, anbefaler vi en regelmessig rengjøring af sensorlinsen med en fugtig klud.



Garanti

På dette apparatet gir vi en garanti på 2 år på fabrikasjon og materiale, som gjelder fra kjøpsdato. Ved garantikrav må original kjøpskvittering legges ved som bevis. Utelukket fra denne garantien er normal slitasje, endringer, modifikasjoner, skader på grunn av uaktsomhet, fremmed innvirkning, frost, uriktige batterier samt bruksområder som apparatet ikke er konsipert for eller apparater som er tatt fra hverandre.



1. Produkt

Gamle elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Før du leverer apparatet til din lokale avfallsstasjon, må du ta ut batteriene og kaste disse adskilt fra produktet! Hos din forhandler eller avfallsbedrift får du mer informasjon.



2. Batterier

Ifølge batteridirektiver er sluttbrukeren forpliktet ved lov til å returnere brukte batterier! Dine brukte (og utladede!) batterier kan du levere ved lokale samlesteder eller overalt hvor det selges batterier. Det er forbudt å kaste batterier i husholdningsavfallet!

Laite on varustettu ultraäänikaistimella, hälytysignaaliilla ja salamavalolla, joiden avulla voit luotettavasti häätää koti- ja villieläimet puutarhasta. Salamavallo on tarkoitettu ensisijaisesti lintujen häätämiseen ja sitä voi käyttää myös yöllä aktiivisten eläinten häätämiseen. Lue huolellisesti tämä käyttöohje ja säilytä se hyvin.

Tekniset tiedot

Verkkovirta-adaptteri	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500 mA – Johdon pituus 1,5 m
Tunnistimen tunnistusalue	21 m, 170° vaakasuunnassa / 60° pystysuunnassa
Vaikutusalue	maks. 465 m ²
Taajuusalue	15-25 kHz
Välähdystaajuus	10 välähdystä 20 sekunnin välein
Äänitaso	0-110 dB(A)
Kaukosäätimen ulottuvuus	maks. 25 m
Paristot (eivät sisälly toimitukseen)	
laitteelle	4 ladattavaa paristoa, tyyppi C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3000 mAh tai 4 alkaliparistoa, tyyppi C (HR14) 1,5 V
kaukosäätimelle	1 alkaliparisto A 27(27A/MN27) 12 V



Turvallisuusmääräykset

- Virransyötön on oltava tuotteen teknisten tietojen mukainen. Älä liitä verkkovirta-adaptteria, jos virransyöttö ei vastaa eriteltyjä määräyksiä (VDE 0100-702)! Lisätietoja saat paikalliselta valtuutetulta sähköasentajalta.
- Verkkovirta-adaptterin virtapiirissä pitää olla vikavirtasuojia (Fi tai RCD) mitoitettulla vikavirralla maks. 30 mA.
- Vekkojohdon adaptteria ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, verkkovirta-adaptteri täytyy hävittää asianmukaisesti.
- Asennus- huoltotöiden jne. yhteydessä verkkovirta-adaptteri on irrotettava verkosta!
- Älä pidä koskaan laitetta lähellä korvaa, kun hälytysignaali tai ultraääni on aktivoitu.
- Kytke laite pois päältä, kun kotieläimesi on valvotulla alueella.
- Laitetta, jossa on selvästi havaittavia vikoja, ei saa käyttää!
- Laitetta tai siihen kuuluvia osia ei saa avata, jos sitä ei erikseen mainita tässä käyttöohjeessa. Sama pätee laitteen teknisiin muutoksiin.
- 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistirajoitteita, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö, ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa myöskään puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä lapset loitolla pienosista ja pakkausmateriaaleista. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!
- Säilytä laite ja paristot aina lasten ulottumattomissa.



Laitteen sijoittaminen

Optimaalisen tehon saamiseksi sijoita laite osoittamaan siihen suuntaan, josta eläimet tulevat.

Ohje: Suojaa laite aina kosteudelta. Laitteen sijoitukselle pitää valita paikka, jossa verkkovirta-adaptteri on suojattuna eikä se voi joutua jatkuvaan kosketukseen veden, sateen tai muun kosteuden kanssa.



Huomaa!

Ihmiset, erityisesti lapset ja nuoret, voivat kuulla ultraääniä. Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että lapset ja imeväisikäiset eivät ole päälle kytketyn laitteen valvonta-alueella.



Käyttöönotto

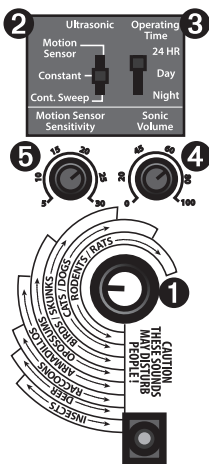
Voit valita laitteen virransyöttöön joko tavalliset tai ladattavat paristot (kumpikaan tyyppi ei sisälly toimitukseen) tai DC 9 V verkkovirtasovittimen (ei sisälly toimitukseen).

Jos laite on kytketty verkkovirtaan ja myös paristot on sijoitettu siihen, virransyöttö tapahtuu verkkovirta-adapterin kautta. Verkkovirta-adapterin voi liittää laitteeseen ylhäältä oikealta puolelta ja johdon voi asentaa laitteen alapinnassa olevan aukon kautta.

Jos käytetään ladattavia paristoja, ne voi ladata verkkovirta-adapterin avulla. Lataus päättyy automaattisesti, kun paristot ovat täyteen ladatut.

Laite voi toimia eri asetuksilla, jotka voi määrittää laitteen sisällä, ja ne voi ottaa pois käytöstä tai käyttöön kaukosäätimellä

Laitteen sisäpuolella tehtävät asetukset



1 Ultraäänen taajuuden säätö

• Keltaisella napilla voit tehdä asetukset määrätyille eläimille tai määrätylle eläinryhmälle. Määräytyjen eläinten ja eläinryhmien limittämiset ovat mahdollisia, kun väliaesennolla säädetään häädettäville eläimille laaja valikoima.

2 Ultrasonic = Ultraääniliiketunnistimen asetukset

On mahdollista tehdä 3 erilaista asetusta:

- Motion Sensor = Ultraääniliiketunnistin reagoi vain, kun eläin tulee tunnistimen alueelle.
- Constant = Ultraääniliiketunnistin on jatkuvasti käytössä.
- Constant sweep = Ultraääniliiketunnistin on vaihdellen päällä ja pois päältä, jotta eläimet eivät totu siihen.

3 Operating time = Kaikkien toimintojen aika-asetus:

- 24 HR = Toiminnot ovat jatkuvasti aktiivituna.
- Day = Toiminnot ovat päivällä aktiivituna.
- Night = Toiminnot ovat yöllä aktiivituna.

4 Sonic volume

- Tällä napilla säädetään hälytysignaalin äänenvoimakkuus.

5 Motion Sensor Sensitivity

- Tällä kiertonapilla säädetään liiketunnistimen herkkyys: mitä enemmän käännetään oikealle, sitä nopeammin laite reagoi eläimiin, jotka tulevat tunnistimen alueelle.

Laitteen asennus

Virransyötön valinnan ja laiteasetusten tekemisen jälkeen voit liittää laitteen ja sijoittaa sen valitsemaasi paikkaan tai esim. kiinnittää mukana toimitetuilla tulpilla ja ruuveilla. Käytä tähän laitteen taustapuolella olevia aukkoja.

Älä sijoita laitetta suoraan alustalle, koska se rajoittaa toimintasädettä. Sijoita laite vähintään sellaiselle korkeudelle, joka vastaa häädettävien eläinten kokoa.

Jos sinun on kuitenkin sijoitettava laite korkeammalle, kallista sitä hieman eteenpäin siten, että alue on suunnattu alaspäin. Pesivien lintujen häätämiseksi laite pitää sijoittaa mieluummin katolle, kouruun tai puuhun.

Laitteen käyttö kaukosäätimellä



1 Valmiustilapainike (oikealla ylhäällä)

- Tätä painiketta painamalla aktivoidaan samanaikaisesti kaikki toiminnot (ultraääni, hälytysignaali ja salamavallo). 20 sekunnin ajan palaa punainen merkkivalo, joka osoittaa, että kaikki toiminnot on kytketty päälle.

2 Salamavallopainike (oikealla alhaalla)

- Tätä painiketta painamalla kytkeytyy salamavallotoiminto pois päältä. Paina valmiustilapainiketta toiminnon uudelleen aktivoimiseksi.

3 Hälytysignaalinpainike (vasemmalla alhaalla)

- Tätä painiketta painamalla kytkeytyy hälytysignaali toiminto pois päältä. Paina valmiustilapainiketta toiminnon uudelleen aktivoimiseksi.

4 Turbo-painike (vasemmalla ylhäällä)

- Tämä on „hätätilanne“-painike. Tätä painiketta painamalla kytkeytyvät kaikki toiminnot (ultraääni, hälytysignaali, salamavallo) 20 sekunnin ajaksi päälle.



Huolto ja hoito

Laitteen optimaalisen toiminnan takaamiseksi suosittelemme, että puhdistat tunnistimen linsin säännöllisesti kostealla liinalla.



Takuu

Annamme tälle laitteelle 2 vuoden valmistusta ja materiaalia koskevan takuun, joka tulee voimaan ostopäivämäärällä. Kun takuuoikeutta käytetään, pitää esittää alkuperäinen ostotosite. Tämän takuun piiriin eivät kuulu normaali kuluminen, muutokset, korjaukset, huolimattomuudesta aiheutuvat vauriot, ulkoiset vaikutukset, pakkanen, virheelliset paristot sekä käyttöalueet, joille tämä laite ei ole suunniteltu, tai puretut laitteet.



1. Tuote

Käytettyjä sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Ennen kuin viet laitteen paikalliseen keräyspisteeseen, ota ulos siihen sijoitetut paristot ja hävitä ne erikseen! Lisätietoja saat myyjältä tai jätteiden käsittelystä vastaavilta yrityksiltä.



2. Paristot

Paristoja koskevan asetuksen mukaisesti loppukäyttäjät ovat velvollisia palauttamaan loppuun käytetyt paristot! Käyttämäsi (ja puretut!) paristot voit luovuttaa maksutta paikallisiin keräyspisteisiin tai kaikkiin myymälöihin, joissa myydään paristoja. Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Urządzenie jest wyposażone w głośnik ultradźwiękowy, sygnał alarmowy i światło błyskowe do niezawodnego płoszenia zwierząt domowych i dzikich z ogrodu. Światło błyskowe nadaje się przede wszystkim do ochrony przed ptakami oraz do przegania zwierząt prowadzących nocny tryb życia. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i starannie ją przechowywać.

Dane techniczne

Adapter sieciowy	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA – długość kabla 1,5 m
Obszar rejestracji czujnika	21 m, 170° w poziomie / 60° w pionie
Obszar działania	do 465 m ²
Zakres częstotliwości	15-25 kHz
Częstotliwość błyskania	10 błysków co 20 sekund
Wyjściowy poziom ciśnienia akustycznego	0-110 dB(A)
Zasięg pilota zdalnego sterowania	maks. 25 m
Baterie (nie ma ich w dostarczonym zestawie)	
do urządzenia	4 akumulatory do ponownego ładowania typ C (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh albo 4 baterie alkaliczne typ C (HR14) 1.5V
do pilota zdalnej obsługi	1 bateria alkaliczna A27(27A/MN27) 12 V



Przepisy bezpieczeństwa

- Zasilanie elektryczne musi odpowiadać specyfikacjom produktu. Nie podłączaj adaptera sieciowego, jeśli zasilanie elektryczne nie odpowiada wyspecyfikowanemu przepisom (VDE 0100-702)! Dalsze informacje można otrzymać od swojego lokalnego, licencjonowanego elektryka.
- Obwód elektryczny do adaptera sieciowego musi być zabezpieczony wyłącznikiem różnicowo-prądowym (Fi lub RCD) o wartości prądu uszkodzeniowego maks. 30 mA.
- Nie ma możliwości wymiany kabla sieciowego w adapterze. Jeśli kabel zostanie uszkodzony, konieczna jest profesjonalna utylizacja adaptera sieciowego.
- Przed podjęciem jakiegokolwiek ingerencji (instalacja, konserwacja, itd.) odłącz adapter sieciowy od sieci!
- W żadnym wypadku nie trzymaj urządzenia blisko ucha, kiedy sygnał alarmowy i ultradźwięki są aktywne.
- Wyłączaj urządzenie, gdy Państwa własne zwierzę domowe przebywa w monitorowanej strefie.
- Nie wolno używać urządzenia z jawnymi uszkodzeniami!
- Niedozwolone jest otwieranie urządzenia ani współpracujących części, jeżeli w niniejszej instrukcji użytkowania nie ma wyraźnej wskazówki w tej kwestii. Dotyczy to także zmian technicznych w urządzeniu.
- Niniejsze urządzenie może być używane przed dziećmi powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o niewielkim stopniu upośledzenia fizycznego, sensorycznego lub psychicznego albo bez doświadczenia i wiedzy, o ile pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny zbliżać się do drobnych części i elementów opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Urządzenie i baterie przechowywać zawsze poza zasięgiem dzieci.



Lokalizacja urządzenia

Aby uzyskać optymalną skuteczność, urządzenie musi być skierowane w stronę, z którego nadchodzą zwierzęta.

Wskazówka: Urządzenie jest z zasady zabezpieczone przed wilgocią. Wybierając lokalizację trzeba jednakże znaleźć takie miejsce, w którym chronione będzie przyłącze adaptera sieciowego i nie będzie dochodziło do stałego kontaktu z wodą, deszczem lub innymi cieczami.



Uwaga!!

Ultradźwięki są słyszalne dla ludzi, w szczególności dla dzieci i młodzieży. Dlatego proszę szczególnie uważać, aby dzieci i niemowlęta nie przebywały w obszarze monitorowanym przez włączone urządzenie.



Łączenie do eksploatacji

W kwestii zasilania elektrycznego można wybierać między zwykłymi bateriami, akumulatorami do ponownego naładowania (nie ma ich w dostarczonym zestawie) i adapterem sieciowym (jest w zestawie).

W przypadku, gdy urządzenie będzie podłączone do sieci i jednocześnie będzie miało włożone baterie, będzie zasilane poprzez adapter sieciowy. Adapter sieciowy można połączyć z urządzeniem u góry z prawej strony a kabel przeprowadzić przez wycięcie na spodzie urządzenia.

W przypadku stosowania akumulatorów do ponownego naładowania, można je powtórnie naładować za pośrednictwem adaptera sieciowego. Proces ładowania ustaje automatycznie po całkowitym naładowaniu baterii.

Urządzenie może pracować z różnymi ustawieniami, które można ustawić po stronie wewnętrznej urządzenia a następnie dezaktywować i ponownie aktywować pilotem.

Устройство оснащено ультразвуковым динамиком, источником сигнала тревоги и лампой-вспышкой для надежного отпугивания домашних и диких животных из сада. Лампа-вспышка предназначена, прежде всего, для защиты от птиц, а также для отпугивания ночных животных. Внимательно прочтите настоящее руководство и бережно храните его.

Технические характеристики

Сетевой адаптер	110–240 В перем. тока / 9 В 50/60 Гц 500 мА пост. тока, длина кабеля 1,5 м
Зона чувствительности датчика	21 м, 170° по горизонтали / 60° по вертикали
Зона воздействия	до 465 м ²
Диапазон частот	15–25 кГц
Частота вспышек	10 вспышек за 20 секунд
Уровень акустического давления на выходе	0–110 дБ(А)
Дальность дистанционного управления	макс. 25 м
Батареи (не входят в комплект поставки)	
Для устройства	4 аккумуляторных батареи С (HR14) Ni-MH 1,2 В 3000 мАч или 4 алкалиновые батареи С (HR14) 1,5 В
Для пульта дистанционного управления	1 алкалиновая батарея А27(A/MN27) 12 В



Техника безопасности

- Параметры сети электропитания должны соответствовать спецификациям изделия. Не подключайте сетевой адаптер к сети, если ее параметры не отвечают требованиям специфицированных предписаний Союза немецких электротехников (VDE 0100-702)! Подробную информацию вы можете получить у своего электрика.
- Цепь питания сетевого адаптера должна быть оснащена устройством защитного отключения (УЗО, УДТ), срабатывающим при токе утечки макс. 30 мА.
- Замена сетевого кабеля адаптера невозможна. При повреждении кабеля утилизируйте сетевой адаптер надлежащим образом.
- При любых манипуляциях с сетевым адаптером (установка, техобслуживание и т. д.) отсоедините его от сети!
- Никогда не держите устройство близко к ушам, если активирован сигнал тревоги или ультразвук.
- Выключите устройство, если в контролируемой области находятся ваши собственные домашние животные.
- Не эксплуатируйте устройство при наличии на нем видимых повреждений!
- Не вскрывайте устройство и его части, если этого не требует руководство по эксплуатации. Подобное вмешательство считается техническим изменением устройства.
- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и мыслительными способностями или с недостатком опыта и знаний, могут пользоваться устройством только под присмотром и после инструктажа по безопасному использованию устройства, осознавая исходящие от него опасности. Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям очищать и обслуживать устройство без присмотра взрослых.
- Не подпускайте детей к мелким деталям и упаковочному материалу. Опасность удушья при заглатывании!
- Храните устройство и батареи в недоступном для детей месте.



Размещение устройства

Для обеспечения максимальной эффективности устройства направьте его на то место, откуда могут появиться животные.

Примечание: Устройство в принципе защищено от проникновения влаги. Тем не менее, при выборе места его размещения необходимо помнить, что вилка сетевого адаптера должна быть защищена от попадания на нее воды, дождя и любых других жидкостей.



Внимание!

Люди, особенно дети и подростки, могут слышать ультразвук. Внимательно следите за тем, чтобы дети и подростки не задерживались в зоне действия включенного устройства.



Ввод в эксплуатацию

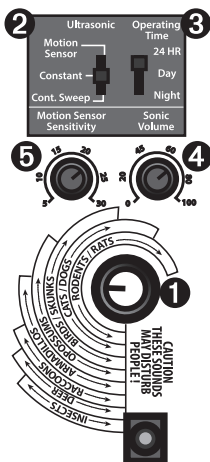
Для питания устройства можно использовать как обычные, так и аккумуляторные батареи (ни те, ни другие не входят в комплект поставки) или сетевой адаптер 9 В пост. тока (входит в комплект поставки)

Если устройство со вставленными батареями подключить к электросети, его питание будет осуществляться через сетевой адаптер. Разъем для подключения сетевого адаптера находится в правой верхней части устройства, а сетевой кабель можно пропустить через вырез на нижней стороне устройства.

Если в устройство вставлены аккумуляторные батареи, они будут заряжаться от сетевого адаптера. Процесс зарядки прекращается автоматически после полной зарядки батарей.

Устройство может работать с разными настройками, которые осуществляются на внутренней стороне устройства и активируются/деактивируются с пульта дистанционного управления.

Настройки на внутренней стороне устройства



1 Регулирование частоты ультразвука

• Желтой кнопкой можно выбрать частоту ультразвука, наиболее подходящую для отпугивания определенных животных или групп животных. Возможно пересечение определенных животных и групп животных, если с помощью промежуточной позиции задается более широкий спектр частот для отгоняемых животных.

2 Ultrasonic = настройка ультразвукового датчика движения

- Motion Sensor = ультразвуковой датчик движения срабатывает только при входе животного в зону его чувствительности.
- Constant = ультразвуковой датчик движения включен постоянно
- Constant sweep = ультразвуковой датчик движения поочередно включается и выключается для предотвращения эффекта привыкания у животных.

3 Operating time = настройка времени работы всех функций:

- 24 HR = функции активированы постоянно
- Day = функции активированы только днем
- Night = функции активированы только ночью

4 Sonic volume

• Этой ручкой регулируется громкость сигнала тревоги.

5 Motion Sensor Sensitivity

• Этой ручкой регулируется чувствительность датчика движения:

Чем больше ручка повернута вправо, тем быстрее устройство реагирует на животных, которые появляются в зоне действия датчика.

Монтаж устройства

После выбора способа питания и выполнения настроек откройте устройство и установите его в намеченном месте или закрепите с помощью прилагаемых дюбелей и винтов. Используйте для этого вырезы на задней стороне устройства.

Не устанавливайте устройство прямо на землю — это ограничит радиус его действия. Устройство должно находиться на высоте, как минимум равной росту отгоняемых животных.

Если устройство устанавливается выше, слегка наклоните его вперед, чтобы зона его действия была направлена немного вниз. Для отпугивания гнездящихся птиц установите устройство на крышу, карниз или дерево.

Управление устройством с пульта дистанционного управления



1 Кнопка дежурного режима (справа вверху)

• Нажатие этой кнопки активирует все функции (ультразвук, сигнал тревоги и лампу-вспышку). Загоревшаяся прил. на 20 секунд красная лампочка, сообщает о том, что все функции включены.

2 Кнопка лампы-вспышки (справа внизу)

• Нажатие этой кнопки отключает функцию лампы-вспышки. Для повторной активации функции нажмите кнопку дежурного режима.

3 Кнопка сигнала тревоги (слева внизу)

• Нажатие этой кнопки отключает функцию сигнала тревоги. Для повторной активации функции нажмите кнопку дежурного режима.

4 Кнопка «Турбо» (слева вверху)

• Это кнопка для чрезвычайной ситуации. При нажатии этой кнопки на 20 секунд включаются все функции (ультразвук, сигнал тревоги, лампа-вспышка).



Пехобслуживание и уход

Для обеспечения бесперебойной работы устройства рекомендуется регулярно очищать линзы датчика влажной салфеткой.



Гарантия

на данное устройство и материалы, из которых оно изготовлено, предоставляется 2-летняя гарантия начиная с даты покупки. Для использования права на гарантийное обслуживание необходимо предоставить в качестве подтверждения оригинал кассового чека. К гарантийным случаям не относятся обычный износ, изменения или переделки конструкции, демонтируемые устройства, а также повреждения в результате неосторожного обращения, внешнего воздействия, мороза, использования неправильных батарей или применения для целей, на которые устройство не рассчитано.



1. Устройство

Отработавшие свой срок электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Прежде чем сдать устройство в местный пункт сбора, извлеките из него батареи и утилизируйте их отдельно! Дополнительную информацию получите у своего дилера или в предприятии по утилизации.



2. Батареи

Согласно предписанию конечные пользователи обязаны по закону возвращать использованные батареи! Использованные (и разряженные!) батареи можно бесплатно сдать в местный пункт сбора или в любой магазин, продающий батареи. Утилизация батарей вместе с бытовым мусором запрещена!

Uređaj je opremljen ultrazvučnim zvučnikom, alarmnim signalom i bljeskalicom koji puздano istjeruju domaće i divlje životinje iz vašeg vrta. Bljeskalica je prikladna, prije svega, za odbijanje ptica te za rastjerivanje životinja koje su aktivne noću. Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i držite ih na sigurnom mjestu.

Tehnički podatci

Mrežni adapter	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA – duljina kabela 1.5 m
Područje pokrivanja senzora	21 m, 170° vodoravno / 60° okomito
Područje djelovanja	do 465 m ²
Područje frekvencije	15-25 kHz
Frekvencija bljeskalice	10 bljeskova svakih 20 sekundi
Izlazna razina zvučnog tlaka	0 – 110 dB(A)
Dometa daljinskog upravljača	maks. 25 m
Baterije (nisu uključene u sadržaj isporuke)	
za uređaj	4 punjive baterije tip C (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh ili 4 alkalne baterije tip C (HR14) 1.5V
za daljinski upravljač	1 alkalna baterija A27(Z7A/MN27) 12 V



Sigurnosne odredbe

- Napajanje strujom mora odgovarati specifikacija proizvođača. Nemojte priključivati mrežni adapter ako napajanje strujom ne ispunjava specificirane propise (VDE 0100-702)! Dodatne informacije možete dobiti od lokalnog, ovlaštenog elektroinstalatera.
- Strujni krug za mrežni adapter mora biti osiguran zaštitnom strujnom sklopkom (FID odn. RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom od maks. 30 mA.
- Zamjena mrežnog kabela na adapteru nije moguća. Ako se kabel ošteti, mrežni adapter treba stručno zbrinuti.
- Prije svake intervencije (instalacija, održavanje, itd.) mrežni adapter valja odvojiti od mreže!
- Nikada ne držite uređaj blizu uha kad su aktivirani alarmni signal i ultrazvuk.
- Isključite uređaj ako se vaš kućni ljubimac zadržava u nadziranom području.
- Ne smijete upotrebljavati uređaj ako je vidljivo oštećen!
- Nije dopušteno otvarati uređaj ili pripadajuće dijelove osim ako to nije izričito navedeno u ovim uputama za uporabu. To vrijedi i za tehničke izmjene na uređaju.
- Ovim se uređajem smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe kojima nedostaje znanja i iskustva ako su pod nadzorom ili upućene u sigurnu uporabu ovog uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.
- Držite djecu podalje od sitnih dijelova i ambalažnog pakiranja. Postoji opasnost od gušenja!
- Uređaj i baterije uvijek držite izvan dohvata djece.



Postavljanje uređaja

Za optimalno djelovanje postavite uređaj u smjeru iz kojeg životinje dolaze.

Napomena: Uređaj je u načelu zaštićen od vlage. Međutim, pri postavljanju trebate paziti na to da odaberete lokaciju na kojoj je priključak mrežnog adaptera zaštićen i nema trajnog dodira s vodom, kišom ili drugim tekućinama.



! Pozor!!

Ljudi, a osobito djeca i mladi, ne mogu čuti ultrazvuk. Stoga osobito pazite na to da se djeca i dojenčad ne zadržavaju u području nadzora uključenog uređaja.



Puštanje u rad

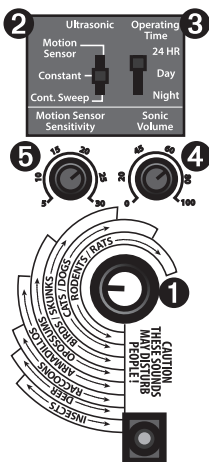
Za napajanje uređaja strujom možete odabrati između uobičajenih i punjivih baterija (nijedne nisu uključene u sadržaj isporuke) ili mrežnog adaptera DC 9V (uključen u sadržaj isporuke).

Ako je uređaj priključen na strujnu mrežu, a baterije su umetnute, napajanje strujom odvija se putem mrežnog adaptera. Mrežni adapter može se spojiti s uređajem gore desno, a kabel provesti kroz otvor na donjoj strani uređaja.

Ako se upotrebljavaju punjive baterije, možete ih puniti mrežnim adapterom. Postupak punjenja automatski se zaustavlja kad su baterije u potpunosti napunjene.

Uređaj može raditi s različitim postavkama koje se namještaju na unutarnjoj strani uređaja ili se deaktiviraju pa ponovo aktiviraju daljinskim upravljačem.

Namještanja na unutarnjoj strani uređaja



1 Regulacija frekvencije ultrazvuka

• Žutim gumbom možete izvršiti namještanja za određene životinje ili određene skupine životinja. Preklapanje određenih životinja i skupina životinja su moguća tako da određenim međupoložajem namjestite široki spektar životinja koje želite otjerati.

2 Ultrasonic = namještanje ultrazvučnog senzora pokreta

Moguće su 3 različite postavke:

• Motion Sensor = ultrazvučni senzor pokreta reagira samo kad životinja uđe u područje senzora.

• Constant = ultrazvučni senzor pokreta stalno je u pogonu

• Constant sweep = ultrazvučni senzor pokreta je naizmjenice uključen i isključen kako bi se spriječio efekt navikavanja kod životinja.

3 Operating time = namještanje vremena svih funkcija:

• 24 HR = funkcije su stalno aktivirane

• Day = funkcije su aktivirane samo danju

• Night = funkcije su aktivirane samo noću

4 Sonic volume

• Ovim gumbom regulirate glasnoću alarmnog signala.

5 Motion Sensor Sensitivity

• Okretni gumb regulira osjetljivost senzora pokreta:

Što ga više okrećete udesno, to će uređaj brže reagirati na životinje koje ulaze u područje senzora.

Instalacija uređaja

Nakon odabira napajanja strujom i namještanja postavki uređaja uređaj možete zatvoriti i postaviti ga na predviđenom mjestu ili ga npr. postaviti s pomoću isporučених pričvrsciva i vijaka. U tu svrhu upotrijebite otvore na stražnjoj strani uređaja.

Ne postavljajte uređaj izravno na pod jer se time ograničava polumjer djelovanja. Postavite uređaj najmanje na visinu koja odgovara veličini životinje koju želite otjerati. Ako uređaj morate postaviti više, nagnite ga malo prema naprijed kako bi područje bilo usmjereno malo prema dolje. Za otjerivanje ptica koje se gnijezde, bilo bi poželjno da uređaj postavite na krov, krovni vijenac ili stablo.

Rukovanje uređajem s pomoću daljinskog upravljača



1 Gumb za stanje mirovanja (desno gore)

• Pritisak na ovaj gumb istovremeno aktivira sve funkcije (ultrazvuk, alarmni signal ili bljeskalicu). Crvena žaruljica zasvijetli na otprilike 20 sekundi što pokazuje da su sve funkcije uključene.

2 Gumb za bljeskalicu (desno dolje)

• Pritisak na ovaj gumb isključuje funkciju bljeskalice. Pritisnite gumb za stanje mirovanja (stand-by) kako biste ponovo aktivirali funkciju.

3 Gumb za alarmni signal (lijevo dolje)

• Pritisak na ovaj gumb isključuje funkciju alarmnog signala. Pritisnite gumb za stanje mirovanja (stand-by) kako biste ponovo aktivirali funkciju.

4 Gumb za turbo (lijevo gore)

• Ovo je gumb za „slučaj nužde“. Pritisak na ovaj gumb istovremeno uključuje sve funkcije (ultrazvuk, alarmni signal, bljeskalicu) na 20 sekundi.



Državanje i njega

Da biste osigurali optimalno funkcioniranje uređaja, preporučujemo da vlažnom krpom redovito čistite leće senzora.



Jamstvo

Na ovaj uređaj, obradu i materijal, dajemo jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Za ostvarenje prava po osnovi jamstva kao dokaz trebate priložiti originalni račun. Jamstvo isključuje uobičajeno trošenje, izmjene, prerade, oštećenja zbog nepažnje, strani utjecaj, mraz, neispravne baterije te područja primjene za koje uređaj nije dizajniran ili demontirane uređaje.



1. Proizvod

Stari električni i elektronički uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Prije nego uređaj odnesete na lokalno odlagalište, izvadite umetnute baterije i zbrinite ih odvojeno od proizvoda! Dodatne informacije dobit ćete od svojeg trgovca ili komunalnog poduzeća.



2. Baterije

U skladu s Uredbom o gospodarenju otpadnim baterijama i akumulatorima krajnji potrošači obavezni su vratiti upotrijebljene baterije! Svoje upotrijebljene (i ispražnjene!) baterije možete besplatno predati u lokalnim odlagalištima ili na prodajnim mjestima za baterije. Zabranjeno je odlagati ih u kućanski otpad!

Návod k obsluze přístroje ANIMAL REPELLER

Tento přístroj je vybaven ultrazvukovým reproduktorem, poplašným signálem ableskovým světlem pro spolehlivé odplašení domácích i divokých zvířat z vaší zahrady. Bleskové světlo je vhodné především k odplašení ptáků, jakož i odplašení zvířat, která jsou aktivní v noci. Pozorně si přečtěte návod k obsluze a důkladně jej uschovejte.

Technické údaje

Sítový adaptér	AC 110 – 240 V / DC 9 V 50 / 60 Hz 500 mA – délka kabelu 1,5 m
Erfassungsbereich Sensor	21 m, 170° horizontální / 60° vertikální
Rozsah účinnosti	až do 465 m2
Frekvenční rozsah	15 - 25 kHz
Frekvence blikání	10 záblesků každých 20 sekund
Výstupní hladina akustického tlaku	0 – 110 dB(A)
Dosah dálkového ovladače	max. 25 m
Baterie (nejsou součástí dodávky)	
pro přístroj	4 dobíjecí baterie typu C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3000 mAh nebo 4 alkalické baterie typu C (HR14) 1,5 V
pro dálkový ovladač	1 alkalická baterie A27(27A/MN27) 12 V



Bezpečnostní upozornění

- Napájení proudem musí odpovídat specifikacím výrobku. Sítový adaptér nezapojte, pokud napájení proudem nesplňuje specifikované předpisy (VDE 0100-702)! Další informace můžete obdržet od svého místního, certifikovaného elektroinstalatéra.
- Proudový obvod sítového adaptéru musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení proti chybnému proudu (Fi, příp. RCD) se jmenovitým chybným proudem max. 30 mA.
- Výměna sítového kabelu na adaptéru není možná. Je-li kabel poškozený, musí se sítový adaptér odborně zlikvidovat.
- Před každým zásahem (instalace, údržba atd.) se sítový adaptér musí odpojit od sítě!
- Přístroj nikdy nedržte blízko u ucha, pokud je aktivován poplašný signál a ultrazvuk.
- Přístroj vypněte, pokud se v monitorované oblasti nachází vaše domácí zvířata.
- Přístroj se zjevnými poškozeními se nesmí používat!
- Není dovoleno otvírat přístroj nebo příslušné díly, pokud se to výslovně neuvádí v tomto návodu k obsluze. Vztahuje se to i na technické úpravy přístroje.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a i osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Drobné díly a obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí zadušení!
- Přístroj a baterie uchovávejte vždy mimo dosah dětí.



Umístění přístroje

Pro optimální účinek umístěte přístroj nasměrovaný tam, odkud přicházejí zvířata.

Upozornění: Přístroj je zásadně chráněn proti vlhkosti. Při jeho umístění byste však měli zohlednit volbu takového místa, na kterém bude chráněna přípojka sítového adaptéru a na kterém nebude vystaven trvalému kontaktu s vodou, deštěm nebo jinými kapalinami.



! Pozor!!

Člověk, zvláště děti a mladiství, dokážou slyšet ultrazvuk. Proto dávejte pozor, aby se obzvláště děti a kojenci nezdržovali v monitorované oblasti zapnutého přístroje.



Uvedení do provozu

Pro napájení proudem přístroje si můžete zvolit mezi běžnými nebo dobíjecími bateriemi (obě nejsou součástí dodávky) nebo 9V DC sítovým adaptérem (je součástí dodávky).

Je-li přístroj připojený jak na elektrickou síť a má i vložené baterie, napájení se provádí prostřednictvím sítového adaptéru. Sítový adaptér lze v pravém horním rohu připojit k přístroji a kabel se vede skrz výřez na spodní straně přístroje.

Použijí-li se dobíjecí baterie, lze je opět nabíjet pomocí sítového adaptéru. Proces nabíjení se automaticky zastaví, pokud jsou baterie plně nabitě.

Přístroj může pracovat s různými nastaveními, které lze nastavit na vnitřní straně přístroje a pomocí dálkového ovladače deaktivovat a opět aktivovat.

SK Návod na obsluhu zariadenia ANIMAL REPELLER

Zariadenie je vybavené ultrazvukovým reproduktorom, poplašným signálom a bleskovým svetlom na spoľahlivé odplašenie domácich aj divých zvierat z vašej záhrady. Bleskové svetlo je vhodné najmä na odplašenie vtákov, ako aj na odplašenie zvierat, ktoré sú aktívne v noci. Návod na obsluhu si pozorne prečítajte a dôkladne ho uschovajte.

Technické údaje

Sietový adaptér	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - dĺžka kábla 1,5 m
Rozsah zaznamenávania snímača	21 m, 170° horizontálne/60° vertikálne
Rozsah účinnosti	až do 465 m ²
Frekvenčný rozsah	15-25 kHz
Frekvencia blikania	10 zábleskov každých 20 sekúnd
Výstupná hladina akustického tlaku	0-110 dB(A)
Dosah diaľkového ovládania	max. 25 m
Batérie (nie sú súčasťou dodávky)	
pre zariadenie	4 dobijateľné batérie typu C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3000 mAh oder 4 alkalické batérie typu C (HR14) 1,5 V
pre diaľkové ovládanie	1 alkalická batéria A27(27A/MN27) 12 V



Bezpečnostné ustanovenia

- Napájanie prúdom musí zodpovedať špecifikáciám výrobcu. Sietový adaptér nezapájajte, ak napájanie prúdom nespĺňa špecifikované predpisy (VDE 0100-702)! Ďalšie informácie môžete získať od svojho miestneho, certifikovaného elektroinštalátora.
- Prúdový obvod sieťového adaptéra musí byť zaistený pomocou ochranného zariadenia proti chybnému prúdu (Fi, resp. RCD) s menovitým chybným prúdom max. 30 mA.
- Výmena sieťového kábla na adaptéri nie je možná. Ak je kábel poškodený, musí sa sieťový adaptér odborne zlikvidovať.
- Pred každým zásahom (inštalácia, údržba atď.) sa sieťový adaptér musí odpojiť zo siete!
- Zariadenie nikdy nedržte blízko pri uchu, keď je aktivovaný poplašný signál a ultrazvuk.
- Zariadenie vypnite, keď sa v monitorovanej oblasti nachádza vaše domáce zvieratko.
- Zariadenie so zjavnými poškodeniami sa nesmie používať!
- Nie je dovolené otvárať zariadenie alebo príslušné diely, ak sa to výslovne neuvádza v tomto návode na použitie. Týka sa to aj technických úprav zariadenia.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu z neho vyplývajúce riziká. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Udržujte deti mimo dosahu malých dielov a obalového materiálu. Existuje nebezpečenstvo zadusenía!
- Zariadenie a batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.



Umiestnenie zariadenia

Pre optimálny účinok zariadenie umiestnite nasmerované tam, odkiaľ prichádzajú zvieratá.

Upozornenie: Zariadenie je v zásade chránené pred vlhkosťou. Pri jeho umiestňovaní by ste však mali zohľadniť voľbu takého miesta, na ktorom bude chránená pripojka sieťového adaptéra a na ktorom nebude vystavený trvalému kontaktu s vodou, dažďom alebo inými tekutinami.



! Pozor!!

Ultrazvukové zvuky človek počuje, zvlášť deti a mladiství. Preto dávajte pozor zvlášť na to, aby sa deti a dojčatá nezdržovali v monitorovanej oblasti zapnutého zariadenia.



Uvedenie do prevádzky

Pre napájanie zariadenia prúdom si môžete zvoliť medzi bežnými alebo dobijateľnými batériami (obe nie sú súčasťou dodávky) alebo 9V DC sieťovým adaptérom (je súčasťou dodávky).

Ak je zariadenie pripojené aj na elektrickú sieť a má aj vložené batérie, napájanie sa uskutočňuje cez sieťový adaptér. Sieťový adaptér možno v pravom hornom rohu pripojiť k zariadeniu a kábel sa vedie cez výrez na spodnej strane zariadenia.

Ak sa použijú dobijateľné batérie, môžu sa opätovne nabíjať cez sieťový adaptér. Proces nabíjania sa automaticky zastaví, keď sú batérie plne nabité.

Zariadenie môže pracovať s rôznymi nastaveniami, ktoré je možné nastaviť na vnútornej strane zariadenia a cez diaľkové ovládanie deaktivovať a opäť aktivovať.

SLO Navodila za uporabo ANIMAL REPELLER

Naprava je opremljena z ultrazvočnim zvočnikom, alarmnim signalom in bliskavico ter služi za zanesljivo odganjanje domačih in divjih živali z vašega vrta. Bliskavica je primerna zlasti za odganjanje ptičev in živali, ki so dejavne ponoči. Navodila za uporabo skrbno preberite in jih dobro shranite.

Tehnični podatki

Omrežni priključek	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA – dolžina kabla 1,5 m
Zaznavno območje senzorja	21 m, 170° vodoravno / 60° navpično
Območje učinkovanja	Do 465 m ²
Frekvenčno območje	15-25 kHz
Frekvenca bliskavice	10 bliskov vsakih 20 sekund
Nivo glasnosti izhodnega signala	0-110 dB(A)
Domest daljinskega upravljalca	maks. 25 m
Baterije (niso v obsegu dobave)	
za napravo	4 polnilne baterije tipa C (HR14) Ni-MH 1,2V 3.000 mAh ali 4 alkalne baterije tipa C (HR14) 1,5V
za daljinski upravljalcev	1 alkalna baterija A27(27A/MN27) 12 V



Postavitev naprave

- Oskrba z električnim tokom mora ustrezati specifikacijam izdelka. Omrežnega priključka ne priključite, če oskrba z električnim tokom ne izpolnjuje specifičnih lastnosti (VDE 0100-702)! Nadaljnje informacije lahko dobite pri vašem lokalnem avtoriziranem elektroinštalaterju.
- Električni tokokrog za omrežni priključek mora biti zaščiten z zaščitno napravo za napačni tok (Fi oz. RCD) z nazivnim napačnim tokom maks. 30 mA.
- Omrežnega kabla na priključku ni mogoče zamenjati. Če se kabel poškoduje, je treba omrežni priključek ustrezno odstraniti.
- Pred vsakim posegom (inštalacija, vzdrževanje itn.) je treba omrežni priključek ločiti od omrežja!
- Naprave nikoli ne približujte ušesu, če je vklopljen alarmni signal in ultrazvok.
- Napravo izklopite, če se na nadzorovanem območju nahaja vaša domača žival.
- Naprave z očitnimi poškodbami ne smete uporabljati!
- Naprave in delov opreme ni dovoljeno odpirati, če to ni izrecno navedeno v teh navodilih za uporabo. Tehnične spremembe naprave prav tako niso dovoljene.
- To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivim znanjem in izkušnjami, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izvirajo iz nje. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otroci ne smejo imeti dostopa do drobnih delov in embalažnega materiala. Obstaja nevarnost zadušitve!
- Napravo in baterije vedno shranjujte izven dosega otrok.



Postavitev naprave

Za učinkovito delovanje napravo namestite v smeri, iz katere prihajajo živali.

Opozorilo: Naprava je načeloma zaščitena pred vlago. Pri namestitvi morate paziti, da izberete mesto, na katerem je omrežni priključek zaščiten in ni možen trajni stik z vodo, dežjem ali drugimi tekočinami.



! Pozor!

Ultrazvok ljudje, zlasti otroci in mladostniki, slišijo. Zato posebej pazite, da se na nadzorovanem območju vklopljene naprave ne združujejo otroci in dojenčki.



Zagon

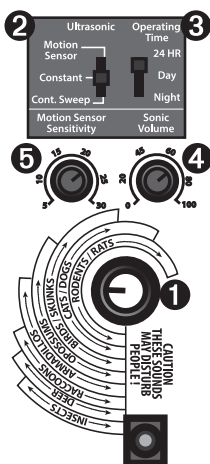
Za oskrbo naprave z električnim tokom lahko izbirate običajne ali polnilne baterije (oboje ni vsebovano v obsegu dobave) ali DC 9V omrežnim priključkom (vsebovan v obsegu naprave).

Če je naprava priključena na električno omrežje in so hkrati tudi vstavljene baterije, se oskrbuje prek omrežnega priključka. Omrežni priključek se lahko zgoraj desno poveže z napravo, kabel pa se položi skozi odprtino na spodnji strani naprave.

Če se uporabljajo polnilne baterije, se lahko le-te ponovno napolnijo prek omrežnega priključka. Postopek polnjenja se samodejno ustavi, ko so baterije popolnoma napolnjene.

Naprava lahko deluje z različnimi nastavitvami, ki se nastavijo na notranji strani naprave in se z daljinski upravljalcem spet izklopijo in ponovno vklopijo.

Nastavitve na notranji strani naprave



1 Nastavitev frekvence ultrazvoka

• Z rumenim gumbom lahko opravite nastavitve za določene živali ali skupino živali. Možna je nastavitve za več živali ali skupin živali, tako da z vmesnim položajem nastavite širši spekter živali, ki jih naj naprava odganja.

2 Ultrasonic = nastavitev ultrazvočnega senzorja gibanja

Možne so 3 različne nastavitve:

• Motion Sensor = ultrazvočni senzor gibanja se odzove samo, če na območje senzorja stopi žival.

• Constant = ultrazvočni senzor gibanja je ves čas vklopljen

• Constant sweep = ultrazvočni senzor gibanja je izmenično vklopljen in izklopljen, da se prepreči, da bi se živali nanj navadile

3 Operating time = časovna nastavitve vseh funkcij:

• 24 HR = funkcije so vklopljene ves čas

• Day = funkcije so vklopljene samo podnevi

• Night = funkcije so vklopljene samo ponoči

4 Sonic volume

• S tem gumbom se nastavlja glasnost alarmnega signala.

5 Motion Sensor Sensitivity (citljivost sniমাচা পোহু)

• Z vrtljivim gumbom se nastavlja občutljivost senzorja gibanja:

čim bolj je obrnjen v desno, tem hitreje se naprava odzove na živali, ki pridejo na območje senzorja.

Namestitev naprave

Po izbiri oskrbe z električnim tokom in opravljenih nastavitvah naprave lahko napravo zaprete in jo postavite na predvideno mesto ali jo pritrdite s pomočjo priloženih moznikov in vijakov. V ta namen uporabite odprtine na zadnji strani naprave.

Naprave ne postavite neposredno na tla, ker je s tem omejen radij delovanja. Napravo postavite najmanj na višino, ki ustreza velikosti živali, ki jo želite odgnati.

Če morate napravo postaviti višje, jo nekoliko nagnite naprej, da je območje usmerjeno nekoliko navzdol. Za odganjanje ptičev, ki gnezdiijo, je najbolje, da napravo namestite na streho, napušč ali drevo.

Upravljanje naprave z daljinskim upravljalcem



1 Gumb Stand-by (desno zgoraj)

• S pritiskom na ta gumb vklopite vse funkcije (ultrazvok, alarmni signal in bliskavico) hkrati. Za pribl. 20 sekund zasveti rdeča lučka, ki prikazuje, da so vklopljene vse funkcije.

2 Gumb za bliskavico (desno spodaj)

• S pritiskom na ta gumb izklopite funkcijo bliskavice. Pritisnite gumb Stand-by, da funkcijo ponovno vklopite.

3 Gumb za alarmni signal (levo spodaj)

• S pritiskom na ta gumb izklopite funkcijo alarmnega signala. Pritisnite gumb Stand-by, da funkcijo ponovno vklopite.

4 Gumb za turbo (levo zgoraj)

• To je »zasilnik« gumb. S pritiskom na ta gumb hkrati vklopite vse funkcije (ultrazvok, alarmni signal, bliskavico) za 20 sekund.



Vzdrževanje in nega

Za optimalno delovanje naprave vam priporočamo, da leče senzorja redno očistite z vlažno krpo.



Garancija

Na to napravo vam odobrimo garancijo na izdelavo in material, ki velja 2 leti od datuma nakupa. Za uveljavljanje garancije morate priložiti originalni račun. Iz garancije so izvzeti normalna obraba, spremembe, predelave, poškodbe zaradi nepazljivosti, tuji posegi, zmrzal, napačne baterije in področja uporabe, za katera naprava ni zasnovana, in demontirane naprave.



1. Izdelek

Odpadnih električnih naprav ne smete odstranjevati z gospodinjstviškimi odpadki. Preden napravo odnesete na lokalno zbirališče, odstranite vstavljene baterije in jih odstranite ločeno od izdelka! Dodatne informacije prejmete od vašega prodajalca in pooblaščenega podjetja za odstranjevanje odpadkov.



2. Baterije

Skladno s predpisi, ki veljajo za baterije, so končni potrošniki po zakonu dolžni vrniti porabljene baterije! Vaše porabljene (in izpraznjene!) baterije lahko brezplačno oddate na lokalnem zbirališču ali povsod, kjer prodajajo baterije. Odstranjevanje z gospodinjstviškimi odpadki je prepovedano!

H ANIMAL REPELLER Kezelési útmutató

A készülék ultrahangos hangszóróval, riasztójellel és villantóval felszerelt, a házi és vadállatok elűzéséhez az Ön kertjéből. A villantó mindenek előtt madarak elriasztására szolgál, valamint olyan állatok elűzésére, melyek inkább éjjel aktívak. Kérjük, olvassa el figyelmesen jelen kezelési útmutatót és őrizze meg azt.

Műszaki adatok

Hálózati adapter	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - a kábel hossza: 1.5 m
A szenzor érzékelési területe	21 m, 170° vízszintes / 60° függőleges
Hatásterület	akár 462 m ²
Frekvenciatartomány	15-25 kHz
Villantási frekvencia	10 villantás 20 másodpercenként
Kimeneti hangnyomásszint	0-110 dB(A)
A távirányító hatótávolsága	max. 25 m
Elemek (a csomagolás nem tartalmazza)	
a készülékhez	4 újratölthető elem, C-típus, (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh vagy 4 alkáli szárazelem, C-típus (HR14) 1.5V
a távirányítóhoz	1 alkáli szárazelem A27(27A/MN27) 12V



Biztonsági rendelkezések

- Az áramellátásnak meg kell felelnie a termékspecifikációban leírtaknak. Ne csatlakoztassa a hálózati adaptert, ha a tápellátási értékek nem felelnek meg a meghatározott előírásoknak (VDE 0100-702)! További információkat a helyi, hivatalos villamossági szerelőtől kaphat.
- A hálózati adapter áramkört hibaáram-védőberendezéssel (Fi, ill. RCD) kell biztosítani, max. 30 mA mérési hibaáram-értékkel.
- A hálózati adapter cseréje az adapternél nem lehetséges. Ha a kábel károsodik, a hálózati adaptert szakszerűen kell ártalmatlanítani.
- Minden beavatkozás előtt (telepítés, karbantartás stb.) le kell választani a hálózati adaptert a hálózatról!
- A készüléket soha ne tartsa közel a füléhez, ha a riasztójel vagy az ultrahang aktív.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha egy háziállat tartózkodik a felügyelt területen.
- Nyilvánvaló károkkal rendelkező készüléket nem szabad üzemeltetni!
- Nem engedélyezett a készülék vagy annak alkatrészeinek felnyitása, ha jelen használati útmutató erre nem ad kifejezett utasítást. Ez a készülékben végzett műszaki módosításokra is vonatkozik.
- Jelen készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint olyan személyek, akik korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkeznek, ill. akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalatokkal és ismeretekkel, a készüléket csak felügyelet alatt használhatják, ill. csak akkor, ha a készülék biztonságos használatát és a készülékben rejlő veszélyeket elmagyarázták számukra. A gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A gyermekek a kis alkatrészekről és a csomagolóanyagokról távol tartandók. Fulladásveszély áll fenn!
- A készüléket és az elemeket mindig gyermekek által nem elérhető módon kell tárolni.



IA készülék elhelyezése

Az optimális hatás elérése érdekében a készüléket abba az irányba mutatóan helyezze el, melyből az állatok érkezése várható.

Felhívás: A készülék alapvetően biztosított nedvességet ellen. Az elhelyezés során azonban ügyelni kell arra, hogy olyan helyszínt válasszanak, melyen a hálózati adapter csatlakozása védett és nem érintkezhet tartósan vízzel, esővel vagy más folyadékokkal.



Figyelem!!

Az ultrahangos zaj emberek, különösen gyermekek és fiatalok által is hallható. Ezért különösen ügyeljenek arra, hogy a gyermekek és csecsemők nem tartózkodnak a bekapcsolt készülék felügyeleti területén belül.



Üzembe helyezés

A készülékek áramellátásához normál vagy újratölthető elemek is használhatók (a csomagolás egyiket sem tartalmazza). Ezenfelül használható a DC 9V-os hálózati adapter is (a csomagolás tartalmazza).

Ha a készüléket az áramellátásra csatlakoztatják és elemeket is használnak, úgy az áramellátás a hálózati adapteren keresztül történik. A hálózati adapter a készülék jobb felső részénél csatlakoztatható. A kábel a készülék alsó oldalán lévő vajatlan keresztül vezethető el.

Ha újratölthető elemeket használnak, azok a hálózati adapteren keresztül tölthetők újra. A töltés menete automatikusan leáll, ha az elemek teljesen feltöltődtek.

A készülék számos beállítással működtethető. Ezek a készülék belső oldalán állíthatók be és a távvezérlővel deaktiválhatók, ill. aktiválhatók újra.

LV ANIMAL REPELLER lietošanas instrukcija

Ierīce ir aprīkota ar ultraskaņas skaļruni, trauksmes signālu un zibspuldzi, kas uzticami nodrošinās mājdzīvnieku, kā arī savvaļas dzīvnieku aizbiedēšanu no jūsu dārza. Zibspuldze galvenokārt ir paredzēta putnu, kā arī tādu dzīvnieku aizbaidīšanai, kas ir aktīvi naktīs. Rūpīgi izlasiet un saglabājiet šo lietošanas instrukciju.

Tehniskie dati

Tīkla adapteris	AC 110-240 V/DC 9 V 50/60 Hz 500 mA - kabeļa garums 1,5 m
Sensora uztveršanas rādiuss	21 m, 170° horizontāli/60° vertikāli
Darbības diapazons	Līdz 465 m ²
Frekvences diapazons	15-25 kHz
Zibspuldzes frekvence	10 zibšpiņi ik pēc 20 sekundēm
Izejošās skaņas spiediena līmenis	0-110 dB (A)
Tālvadības sniedzamības diapazons	maks. 25 m
Baterijas (neietilpst piegādes komplektā)	
Ierīcei	4 lādējamās baterijas, tips C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3 000 mAh vai 4 sārma baterijas, tips C (HR14) 1,5 V
Tālvadībai	1 sārma baterija A27(27A/MN27) 12V



Drošības noteikumi

- Elektrobarošanas strāvai jāatbilst norādēm produkta specifikācijā. Nepievienojiet tīkla adapteri, ja elektrobarošanas strāva neatbilst specifikētajiem noteikumiem (VDE 0100-702)! Plašāku informāciju varat saņemt uz vietas no sava sertificētā elektriķa.
- Tīkla adaptera elektriskās strāvas ķēdei jābūt aprīkoti ar noplūdes strāvas aizsargslēdzi (FI vai RCD) ar noteikto maks. noplūdes strāvas stiprumu 30 mA.
- Tīkla kabeļa nomaīņa adapterim nav iespējama. Ja kabelis tiek bojāts, tīkla adapteris jāutilizē atbilstoši noteikumiem.
- Pirms jebkādas ieviešanas (instalēšana, apkope, utt.) tīkla adapteris ir jāatvieno no elektrotīkla!
- Nekad neturiet ierīci tuvu pie auss, ja ir aktivizēts trauksmes signāls un ultraskaņa.
- Izslēdziet ierīci, ja jūsu mājdzīvnieks uzturas kontrolētajā teritorijā.
- Ja ierīcei ir redzami bojājumi, to nedrīkst lietot!
- Nav atļauts atvērt ierīci vai tai piederīgās daļas, ja vien tas nepārprotami nav norādīts šajā lietošanas instrukcijā. Tas pats attiecas arī uz tehnisku izmaiņu veikšanu ierīcē.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensoriskajām vai mentālajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja tās atrodas citu personu uzraudzībā vai no šīm personām ir saņemušas instruktažu par šīs ierīces drošu lietošanu, kā arī riskiem tās lietošanas laikā. Nedrīkst ļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu, kā arī lietotāja veicamos apkopes darbus bērni nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības.
- Sargājiet mazus bērnus no ierīces sīkajām detaļām, kā arī no iepakojuma materiāliem. Nosmakšanas risks!
- Vienmēr sargājiet ierīci un baterijas no bērniem.



Ierīces novietošana

Lai ierīce darbotos optimāli efektīvi, novietojiet ierīci ar skatu tajā virzienā, no kura ierodas dzīvnieki.

Norādījums: ierīce principā ir aizsargāta pret mitruma iekļūvi. Taču, novietojot ierīci, jāpievērš uzmanība tās atrašanās vietai, lai tīkla adaptera pieslēgums būtu pasargāts no mitruma un nebūtu iespējama ilgstoša saskare ar ūdeni, lietu vai citiem šķidrumiem.



Uzmanību!!

Cilvēki, īpaši bērni un jaunieši, spēj dzirdēt ultraskaņu. Tādēļ pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai bērni un zidaini neuzturas ielēgtas ierīces kontrolētajā teritorijā.



Lietošanas sākšana

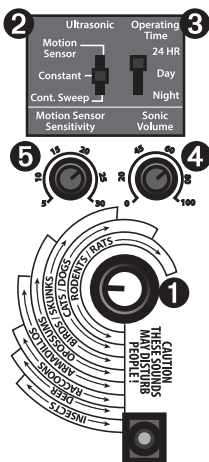
Par ierīču elektrobarošanas strāvas avotu varat izvēlēties parastās vai lādējamās baterijas (nevienas neietilpst piegādes komplektā) vai DC 9 V tīkla adapteri (ietilpst piegādes komplektā).

Ja ierīce ir pievienota elektriskās strāvas tīklam, kā arī tajā ir ievietotas baterijas, elektrobarošanas strāvas padeve notiek caur tīkla adapteri. Tīkla adapteri ierīcei var pievienot augšā, labajā pusē, bet kabeli var izvilkēt caur atveri ierīces apakšpusē.

Ja tiek izmantotas lādējamās baterijas, tās var uzlādēt caur tīkla adapteri. Uzlādes process tiek automātiski pārtraukts, kad baterijas ir pilnīgi uzlādētas.

Ierīce var darboties ar dažādiem iestatījumiem, kas tiek veikti ierīces iekšpusē, un tos var gan deaktivēt, gan aktivizēt no jauna, izmantojot tālvadību.

Iestatījumi ierīces iekšpusē



1 Ultraskaņas frekvences regulēšana

• Ar dzelteno pogu varat veikt iestatījumus, tos pielāgojot dažādiem dzīvniekiem vai dažādām dzīvnieku grupām. Ir iespējama dažādu dzīvnieku vai dzīvnieku grupu pārklāšanās, ja, izmantojot starpozīciju, attiecībā uz aizbiedējamajiem dzīvniekiem tiek iestatīts plašāks spektrs.

2 Ultrasonic = ultraskaņas kustības sensora iestatījumi. Ir iespējami trīs dažādi iestatījumi.

- Motion Sensor = ultraskaņas kustības sensors reaģē tikai tadā gadījumā, ja dzīvnieks ienāk sensora darbības zonā.
- Constant = ultraskaņas kustības sensors darbojas pastāvīgā režīmā
- Constant sweep = ultraskaņas kustības sensors pārmaiņus gan darbojas, gan nedarbojas, lai dzīvniekiem neizveidotos pieraduma efekts.

3 Operating time = visu funkciju laika iestatījumus.

- 24 HR = funkcijas ir aktīvas visu laiku;
- Day = funkcijas ir aktīvas tikai dienā;
- Night = funkcijas ir aktīvas tikai naktī.

4 Sonic volume

• Ar šo pogu tiek regulēts trauksmes signāla skaļums.

5 Motion Sensor Sensitivity

• Grozāmā poga, ar kuru tiek regulēts kustību sensora jutīgums:

jo vairāk pa labi, jo ātrāk ierīce reaģēs uz dzīvniekiem, kas ienāks sensora darbības zonā.

Ierīces uzstādīšana

Pēc elektrobarošanas strāvas padeves izvēles un veiktajiem ierīces iestatījumiem ierīci varat aizvērt un uzstādīt tai paredzētajā vietā vai piemontēt, piemēram, ar komplektā piegādāto dibelju un skrūvju palīdzību. Šim nolūkam izmantojiet atveres ierīces aizmugurē.

Nekad nenovietojiet ierīci tieši uz zemes, jo tā rezultātā samazināsies tās darbības rādiuss. Novietojiet ierīci tā, lai tā būtu vismaz vienā augstumā ar aizbiedējamo dzīvnieku.

Ja ierīce ir jāuzstāda augstāk, sagāziet to nedaudz uz priekšu, lai tās uztveršanas zona būtu vērsta nedaudz uz leju. Līdzdojošo putnu aizbiedēšanai ierīci labāk novietot uz jumta, uz jumta dzegas vai kokā.

Ierīces vadība ar tālvadību



1 Gaidstāves (stand-by) poga (labajā pusē, augšā)

• Nospiežot šo pogu, vienlaicīgi tiek aktivizētas visas funkcijas (ultraskaņa, trauksmes signāls un zibspuldze). Apm. 20 sekundes spīd sarkanā lampa, kas norāda, ka ir ieslēgtas visas funkcijas.

2 Zibspuldzes poga (labajā pusē, apakšā)

• Vienu reizi nospiežot šo pogu, zibspuldzes funkcija tiek izslēgta. Lai funkciju aktivizētu, nospiediet gaidstāves (stand-by) pogu.

3 Trauksmes signāla poga (kreisajā pusē, apakšā)

• Vienu reizi nospiežot šo pogu, trauksmes signāla funkcija tiek izslēgta. Lai funkciju aktivizētu, nospiediet gaidstāves (stand-by) pogu.

4 Turbo" poga (kreisajā pusē, augšā)

• Tā ir trauksmes poga. Vienu reizi nospiežot šo pogu, visas funkcijas (ultraskaņa, trauksmes signāls un zibspuldze) vienlaicīgi tiek ieslēgtas uz 20 sekundēm.



Āpkope un kopšana

Lai nodrošinātu optimālu ierīces darbību, sensoru lēcas ieteicams regulāri tīrīt ar mitru drāniņu.



Garantija

Attiecībā uz apstrādi un materiālu, šai ierīcei mēs dodam 2 gadu garantiju no pirkuma datuma. Garantijas pretenzijas iesniegšanai kā pierādījums jāuzrāda oriģinālais pirkuma čeks. No garantijas ir izslēgts normāls nodilums, ierīcei veiktās izmaiņas, ierīces pārtaišana vai bojājumi, kas radušies neuzmanības dēļ; bojājumi, kas radušies nepiederušo personu iejaukšanās rezultātā, sala bojājumi, bojājumi bateriju dēļ, kā arī ierīces pielietošana jomās, kam tā nav paredzēta, kā arī izjauktas ierīces.



1. Ierīce

Nolietotās elektroierīces nedrīkst izlietot kopā ar mājdzīvnieku atkritumiem. Pirms ierīces nodošanas vietējā nolietoto ierīču pieņemšanas punktā, izņemiet no tās baterijas un izlietojiet atsevišķi no ierīces! Plašāku informāciju varat iegūt pie sava tirdzniecības pārstāvja vai atkritumu pārstrādes uzņēmumā.



2. Baterijas

Atbilstoši Bateriju direktīvai gala patērētāji ir atbildīgi likumā paredzētajā kārtībā, un viņu pienākums ir ielikt lietoto bateriju nodošana atpakaļ! Jūsu izlietotās (un izlādējušās) baterijas bez maksas varat nodot vietējā atkritumu savākšanas punktā vai jebkurā vietā, kur tiek tirgotas baterijas. Bateriju utilizācija kopā ar mājdzīvnieku atkritumiem ir aizliegta!

LT ANIMAL REPELLER naudojimo instrukcija

Prietaise yra ultragarso garsiakalbis, aliarmo signalas ir blykstė, kad naminiai ir laukiniai gyvūnai būtų patikimai išvaryti iš jūsų sodo ar daržo. Blykstė pirmiausia skirta paukščiams ir naktį aktyviems gyvūnams atbaidyti. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją.

Techniniai duomenys

Tinklo adapteris	AC 110-240 V/DC 9V 50/60 Hz 500 mA – laido ilgis 1,5 m
Aptikimo diapazono jutiklis	21 m, 170° horizontaliai / 60° vertikaliai
Poveikio diapazonas	lki 465 m2
Dažnių diapazonas	15–25 kHz
Blykstės dažnis	10 blyksnių kas 20 sekundžių
Pradinis garso slėgio lygis	0–110 dB(A)
Nuotolinio valdymo pulto siekis	maks. 25 m
Baterijos (nėra komplekte)	
prietaisui	4 įkraunamosios C tipo baterijos (HR14) Ni-MH 1,2 V 3 000 mAh arba 4 šarminės C tipo baterijos (HR14) 1,5 V
nuotolinio valdymo pultui	1 šarminė baterija A27(27A/MN27) 12 V



Saugos nurodymai

- Elektros tiekimas turi atitikti gaminio specifikacijas. Nejunkite tinklo adapterio, jeigu elektros tiekimas neatitinka nurodytų nuostatų (VDE 0100-702)! Daugiau informacijos jums suteiks vietinis, pripažintas elektros montuotojas.
- Tinklo adapterio elektros grandinė turi būti apsaugota pažaidos srovės apsauginiu įtaisu (Fi arba RCD), kai išmatuojama pažaidos srovė yra maks. 30 mA.
- Keisti tinklo laido adapteryje negalima. Jeigu laidas pažeidžiamas, adapterį reikia pašalinti laikantis atitinkamų nuostatų.
- Prieš kiekvieną intervenciją (montavimą, techninės priežiūros darbus ir pan.) tinklo adapterį reikia ištraukti iš tinklo!
- Niekada nelaikykite prietaiso prie ausies, kai įjungiamas aliarmo arba ultragarso signalas.
- Išjunkite prietaisą, kai prižiūrimoje teritorijoje yra jūsų augintinis.
- Jeigu prietaisas yra su akivaizdžiais pažeidimais, jo naudoti negalima!
- Draudžiama atidarinėti prietaisą arba pridėdamas jo dalis, jeigu šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodyta kitaip. Ši nuostata taikoma ir techniniams prietaiso pakeitimams.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, kurie turi fizinį, sensorinį arba kognityvinių apribojimų, jeigu jie prižiūri mi arba buvo išmokyti naudotis prietaisu ir supranta dėl to kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Valymo ir naudotojo techninės priežiūros darbus vaikams be priežiūros atlikti draudžiama.
- Laikykite smulkias dalis ir pakuotės medžiagas atokiai nuo vaikų. Kyla pavojus užspringti!
- Prietaisą ir baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Prietaiso vieta

Optimaliam poveikiui išgauti prietaisą dėkite nukreiptą į tą pusę, iš kurios ateina gyvūnai.

Pastaba. Prietaisas apsaugotas nuo drėgmės. Tačiau dedant prietaisą dera parinkti tokią vietą, kurioje tinklo adapterio jungtis būtų apsaugota ir negalėtų įvykti joks ilgalaikis kontaktas su vandeniu, lietumi arba kitais skysčiais.



Dėmesio!

Ultragarso keliamą triukšmą gali girdėti žmonės, ypač vaikai ir jaunimas. Todėl atkreipkite ypatingą dėmesį, kad vaikai ir kūdikiai nebūtų prietaiso poveikio zonoje.



Eksploatacijos pradžia

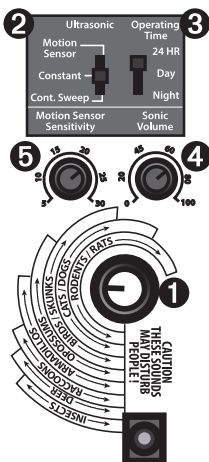
Prietaisui maitinti galite pasirinkti įprastas arba įkraunamas baterijas (nė vienų komplekte nėra) arba DC 9 V tinklo adapterį (yra komplekte).

Jeigu prietaisas prijungtas ir prie tinklo, ir yra įdėtos baterijos, maitinimas vyksta per tinklo adapterį. Tinklo adapterį su prietaisu sujungti galima jo viršutinėje dešinėje pusėje, o laidą galima išvesti per įpjovą prietaiso apačioje.

Jeigu naudojamos įkraunamosios baterijos, jas galima įkrauti per tinklo adapterį. Įkrovimo procesas automatiškai sustabdomas, kai baterijos visiškai įkraunamos.

Prietaisas gali veikti įvairiais nustatymais, kuriuos galima nustatyti prietaiso vidinėje pusėje, o paskui įjungti arba išjungti nuotolinio valdymo pultu.

Nustatymai prietaiso vidinėje pusėje



1 Ultragarso dažnio reguliatorius

• Geltonu mygtuku galite atlikti nustatymus, tinkamus konkreitiems gyvūnams arba gyvūnų grupei. Tam tikri gyvūnai ir gyvūnų grupės gali būti veikiami vienu metu, pasirenkant tarpinę padėtį ir platesnį diapazoną, tinkamą įsiginti norimiems gyvūnams.

2 „Ultrasonic“ = ultragarso judesio jutiklio nustatymas Galimi 3 skirtingi nustatymai:

• „Motion Sensor“ = ultragarso judesio jutiklis reaguoja tik tada, kai į jutiklio poveikio zoną patenka gyvūnas.

• „Constant“ = ultragarso judesio jutiklis veikia nenutrūkstamai

• „Constant sweep“ = ultragarso judesio jutiklis veikia pakaitomis, kad būtų išvengta gyvūnų pripratimo efekto.

3 „Operating time“ = visų funkcijų laiko nustatymas:

• „24 HR“ = funkcijos įjungtos visą laiką

• „Day“ = funkcijos įjungtos tik dieną

• „Night“ = funkcijos įjungtos tik naktį

4 Sonic volume

• Šiuo mygtuku reguliuojamas aliarmo signalo garso stiprumas.

5 „Motion Sensor Sensitivity“

• Sukamuoju reguliatoriumi reguliuojamas judesio jutiklio jautrumas:

kuo labiau jis pasukamas į dešinę, tuo greičiau prietaisas reaguoja į gyvūnus, patekusius į jutiklio zoną.

Prietaiso montavimas

Pasirinkus maitinimo būdą ir atlikus prietaiso nustatymus, galite prietaisą uždaryti ir padėti jam numatytoje vietoje arba, pvz., pritvirtinti kartu tiekiamam kaišinėi jungtimi ir varžtais. Tam naudokite prietaiso galinėje pusėje esančius griovelius.

Prietaiso nestatykite tiesiai ant žemės, nes taip sumažėja jo poveikio diapazonas. Statykite prietaisą bent tokiame aukštyje, koks yra išvaikyti norimų gyvūnų ūgis.

Jeigu prietaisą reikia padėti aukščiau, paverskite jį šiek tiek į priekį, kad poveikio zona būtų šiek tiek nukreipta žemyn. Norint išvairyti lidzus sukančius paukščius, prietaisą geriau reikėtų dėti ant stogo, karnizo arba medyje.

Prietaiso valdymas nuotolinio valdymo pultu



1 „Stand-by“ mygtukas (dešinėje, viršuje)

• Paspaudus šį mygtuką vienu metu įjungiamos visos funkcijos (ultragarsas, aliarmo signalas ir blykstė). Apie 20 sekundžių šviečia raudona lempuotė, rodanti, kad įjungtos visos funkcijos.

2 Blykstės mygtukas (dešinėje, apačioje)

• Paspaudus šį mygtuką išjungiamas blykstės funkcija. Norėdami vėl įjungti šią funkciją, paspauskite mygtuką „Stand-by“.

3 Aliarmo signalo mygtukas (kairėje, apačioje)

• Paspaudus šį mygtuką išjungiamas aliarmo signalo funkcija. Norėdami vėl įjungti šią funkciją, paspauskite mygtuką „Stand-by“.

4 Turbo mygtukas (kairėje, viršuje)

• Tai „avarinis“ mygtukas. Paspaudus šį mygtuką visos funkcijos (ultragarsas, aliarmo signalas, blykstė) vienu metu įjungiamos 20 sekundžių.



Techinė priežiūra ir tvarkymas

Kad būtų užtikrintas optimalus prietaiso veikimas, rekomenduojame reguliariai valyti jutiklių lęšius drėgna šluoste.



Garantija

Šiam prietaisui teikiame 2 metų garantiją, kuri taikoma jo veikimui bei medžiagoms ir galioja nuo įsigijimo datos. Siekiant pasinaudoti garantija būtina pridėti originalų pirkimo čekį. Ši garantija netaikoma įprastam nusidėvėjimui, atlikus pakeitimus, perdarus prietaisą, esant pažeidimų, kurie atsirado dėl aplaidumo, išorinio poveikio, šalčio, netinkamų baterijų ir naudojant prietaisą ne pagal jam numatytą paskirtį, taip pat išmontuotiems prietaisams.



1. Produktas

Elektros prietaisų negalima šalinti kartu su buitiniėmis atliekomis. Prieš atiduodami prietaisą į vietinį atliekų surinkimo punktą, išimkite iš jo baterijas ir pašalinkite jas atskirai nuo produkto! Daugiau informacijos jums suteiks pardavėjas arba atliekų šalinimo įmonė.



2. Baterijos

Pagal Baterijų reglamentą už baterijų šalinimą pagal įstatymus atsakingi galutiniai naudotojai! Jūsų panaudotas (ir iškrautas!) baterijas galima neatlygintinai atiduoti vietiniuose atliekų surinkimo punktuose arba visur, kur baterijos parduodamos. Draudžiama jas šalinti kartu su buitiniėmis atliekomis!



Kasutusjuhend LOOMAPELETAJA

Seade on varustatud ultrahelikolari, alarmsignaali ja välklambiga, et tõrjuda usaldusväärselt teie aiastr kodu- ja metsloomi. Välklamp on eelkõige lindude peletamiseks, kuid sobib ka öise eluviisiga loomade tõrjumiseks. Palun lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see alles.

Tehnilised andmed

Võrguadapter	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA – Kaabli pikkus 1,5 m
Anduri tööulatus	21 m, 170° horisontaalne / 60° vertikaalne
Mõjuala	Kuni 465 m ²
Sagedusvahemik	15-25 kHz
Välglatuste sagedus	10 välglatust iga 20 sekundi jooksul
Väljundhelirõhu tase	0-110 dB(A)
Kaugjuhtimispuldi tööulatus	max 25 m
Patareid (ei kuulu tarnekomplekti)	
seadmele	4 laetavat patareid, tüüp C (HR14) Ni-MH 1,2V 3000 mAh või 4 leelispatareid, tüüp C (HR14) 1,5V
kaugjuhtimispuldile	1 leelispatareid A27(27A/MN27) 12 V



Ohutusnõuded

- Toiteallikas peab vastama tootekirjeldusele. Ärge ühendage võrguadapterit, kui toiteallikas ei vasta sätestatud (VDE 0100-702) nõuetele! Täiendavat teavet saate oma kohalikult volitatud elektriseadmete paigaldajalt.
- Võrguadapteri vooluahel peab olema kaitsitud rikkevoolu kaitselülitiga (Fi või RCD), mille rikkevoolu nimiväärtus ei ületa 30 mA.
- Adapteri toitejuhet ei ole võimalik vahetada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb võrguadapter nõuetekohaselt kõrvaldada.
- Enne mistahes toimingut (paigaldus, hooldus jne) tuleb võrguadapter lahutada vooluvõrgust!
- Ärge kunagi hoidke seadet kõrva lähedal, kui alarmsignaali ja ultraheli sisse lülituvad.
- Lülitage seade välja, kui teie koduloomad viibivad seadme tööpiirkonnas.
- Ärge kasutage nähtavalt kahjustatud seadet!
- Seadet või selle juurde kuuluvaid osi ei ole lubatud avada, kui kasutusjuhendis ei ole sõnaselgelt teisiti selgitatud. Sama kehtib ka seadme tehniliste muudatuste kohta.
- Lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud teadmised ja kogemused, tohivad seadet kasutada siis, kui neid jälgib või juhendab isik, kes tagab, et nad kasutavad seadet ohutult ning mõistavad seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Hoidke lapsed eemal väikestest osakestest ja pakkematerjalidest. Lämmisohust!
- Hoidke seadet ja patareisid lastele kättesaamatus kohas.



Seadme paigutamine

Optimaalse toime saavutamiseks paigutage seade loomade lähenemise suunas.

Märkus: Seade on põhimõtteliselt niiskuse eest kaitsitud. Siiski tuleb paigaldamisel hoolikalt valida asukoht, kus võrguadapteri ühendus on kaitsitud ja ei ole alalises kokkupuutes vee, vihma või muude vedelikega.



Hoiatus!

Ultraheli müra on inimestele, eriti lastele ja noorukitele, kuuldav. Pöörake erilist tähelepanu sellele, et lapsed ja imikud ei viibiks järelevalveta sisselülitatud seadme tööpiirkonnas.



Kasutuselevõtt

Seadme toiteallikaks võib valida tavalised või laetavad patareid (kumbki ei sisaldu tarnekomplektis) või 9V alalisvoolu võrguadapteri (sisaldub tarnekomplektis).

Kui seade on ühendatud vooluvõrku ja ka patareid on sees, siis on toimiv vooluvarustus võrguadapteri kaudu. Võrguadapteri saab ühendada seadme peale paremale ja juhtme viia läbi seadme alumisel küljel oleva väljalõike.

Kui kasutatakse laetavaid patareisid, siis saab neid laadida võrguadapteri kaudu. Laadimine lõpeb automaatselt, kui patareid on täielikult laetud.

Seade võib töötada erinevate seadistustega, kas seadistusega seadme siseküljel või kaugjuhtimispuldi abil välja ja sisse lülitades.

Ръководство за употреба на устройство за прогонване на животни

Устройството работи с помощта на ултразвукови вълни и е снабдено с аларма и светкавица за надеждно прогонване на домашни и диви животни. Светкавицата служи най-вече за защита от птици, както и за прогонване на животни, активни през нощта. Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба и го съхранявайте добре.

Технически характеристики

Адаптер	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA – Дължина на кабела: 1,5 м
Обхват на сензора	21 м, 170 градуса хоризонтално/60 градуса вертикално
Обхват на действие	До 465 кв. м.
Честотен диапазон	15 – 25 kHz
Честота на светкавицата	10 присветвания на всеки 20 секунди
Ниво на шум	0 – 110 dB(A)
Дистанционно управление	макс. до 25 м
Батерии (не са включени в комплекта)	
За устройството	4 бр. акумулаторни батерии тип С (HR14) Ni-MH 1,2V 3000 mAh или 4 бр. алкални батерии тип С (HR14) 1,5V
За дистанционното управление	1 бр. алкална батерия А27(27А/МN27) 12 V



Правила за безопасност

- Напрежението във Вашата електрическа мрежа трябва да отговаря на спецификациите на уреда. Не включвайте адаптера, в случай че напрежението във Вашата електрическа мрежа не отговаря на изискванията за експлоатацията му (VDE 0100-702)! Допълнителна информация можете да получите от местния Ви оторизиран електроинсталатор.
- Електрическата верига на адаптера трябва да се подсигури посредством дефектнотокова защита (Fi или RCD) с максимален номинален ток 30 mA.
- Не е възможна подмяна на мрежовия кабел на адаптера. При повреда на кабела адаптерът трябва да бъде предаден за рециклиране съгласно изискванията.
- Преди всяка дейност по адаптера (инсталиране, обслужване и др.) той трябва да бъде изключван от електрическата мрежа!
- При активиране на ултразвуковите вълни и алармения сигнал не приближавайте устройството до ухото си.
- Изключвайте устройството, когато Вашият домашен любимец е в обсега на действието му.
- Не използвайте устройството, ако по него са налице видими повреди!
- Не отваряйте устройството и частите му, освен ако това не е изрично посочено в ръководството. Не се позволяват и технически промени по устройството.
- Това устройство може да се ползва от деца над 8-годишна възраст, от лица с намалени физически, умствени или сетивни способности, както и от лица без опит и познания само когато са под наблюдение или са инструктирани за безопасното ползване на устройството и разбират рисковете от това. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Почтването и поддръжката на устройството не трябва да се извършва от деца без надзор.
- Пазете децата далеч от дребните части и опаковъчните материали на устройството. Съществува опасност от задушаване!
- Съхранявайте устройството и батериите му далеч от достъпа на деца.



Позициониране на устройството

За оптимално действие позиционирайте устройството в посоката, от която се появяват животните.

Забележка: Устройството разполага със защита срещу влага. При позициониране на устройството изберете така неговото местоположение, че адаптерът да не е изложен на продължителен контакт с вода, дъжд и други течности.



Внимание!

Хората, и по-специално деца и подрастващи, могат да доловят ултразвукови шумове. Поради това се уверете, че деца и кърмачета не се намират в зоната на действие на устройството.



Въвеждане в експлоатация

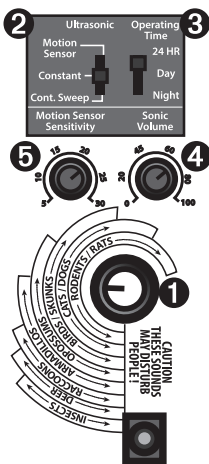
За захранване на устройството може да изберете между обикновени и акумулаторни батерии (не са включени в комплекта) или DC 9V адаптер (включен в комплекта).

В случай че в устройството са поставени батерии и едновременно с това то е включено в електрическата мрежа, захранването се осъществява чрез адаптера. Адаптерът се свързва към устройството горе вдясно, като кабелът преминава през отвора в долната страна на устройството.

Ако се използват акумулаторни батерии, те могат да се заредят чрез адаптера. Зареждането спира автоматично, когато батериите са напълно заредени.

Устройството може да работи с различни настройки, които могат да се задават от вънрешната част на устройството, както и да бъдат активирани и деактивирани чрез дистанционното управление.

Настройки от вътрешната част на устройството



1 Настройки на ултразвуковата честота

• Използвайте жълтия бутон, за да настроите устройството да действа спрямо определени животни или група животни. Възможно е определяне на по-широк кръг на действие на устройството спрямо определени животни или групи животни чрез настройване на междинна позиция на ултразвуковата честота.

2 Ultrasonic = Настройка на ултразвуковия сензор за движение

- Motion sensor = ултразвуковият сензор за движение реагира само когато бъде засечено движение на животно в неговия обхват.
- Constant = ултразвуковият сензор за движение работи постоянно.
- Constant sweep = ултразвуковият сензор за движение се включва и изключва, за да се избегне ефекта на привикване у животните.

3 Operating time = настройки на времето за всички функции на устройството:

- 24 HR = устройството работи постоянно,
- Day = устройството работи само през деня,
- Night = устройството работи само през нощта.

4 Sonic volume

- С този бутон можете да регулирате силата на алармения сигнал.

5 Motion Sensor Sensitivity

- С въртящия се бутон можете да регулирате чувствителността на сензора за движение: за увеличаване чувствителността на устройството спрямо животни – завъртете надясно.

Инсталиране на устройството

След включване на устройството в захранването и задаване на избраните от Вас настройки, можете да го поставите на определеното от Вас място или да го монтирате посредством включените в комплекта дюбели и винтове. За целта използвайте вдлъбнатините на гърба на устройството.

Не поставяйте устройството директно на земята, тъй като така радиусът му на действие ще бъде ограничен. Поставете устройството на височина, съответстваща на големината на животните, които целите да прогоните.

В случай че трябва да поставите устройството по-високо, наклонете го леко напред за по-добър обхват на действие. За да прогоните гнездящи птици, монтирайте устройството на покрив, корниз или дърво.

Работа с устройството чрез дистанционно управление



1 Бутон Stand-by (горе вдясно)

- Този бутон активира едновременно всички функции на устройството (ултразвуков сигнал, аларма, светкавица). За около 20 секунди светва червена лампичка, за да покаже, че всички функции са активирани.

2 Бутон за светкавица (долу вдясно)

- С натискането на този бутон светкавицата се изключва. За да активирате отново тази функция, натиснете бутона Stand-by.

3 Бутон за аларма (долу вляво)

- С натискането на този бутон алармата се изключва. За да активирате отново тази функция, натиснете бутона Stand-by.

4 Бутон Turbo (горе вляво)

- Това е аварийен бутон. Този бутон активира едновременно всички функции на устройството (ултразвуков сигнал, аларма, светкавица) за 20 секунди.



Поддръжка и грижи

За оптимално действие на устройството се препоръчва редовно почистване на лещите на сензора с влажна кърпа.



Гаранция

Гаранционният срок на устройството е 2 години, считано от датата на закупуването му. При претенции в рамките на гаранционния срок трябва да представите касовия бон. Гаранцията не покрива стандартното износване на продукта, промени и модификации, повреди поради невнимание, външно влияние, ниски температури, дефектни батерии, гаранцията губи своята валидност и при експлоатация на устройството не според неговото предназначение или при повреждане вследствие на демантиране.



1. Продукт

Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Преди да предадете устройството за рециклиране в съответния събирателен пункт, извадете батериите от него и ги изхвърлете отделно! За допълнителна информация се обърнете към Вашия търговец или към фирмата за събиране на отпадъци.



2. Батерии

Съгласно регламента за третиране на батериите крайният потребител е задължен да върне за рециклиране използваните батерии! Използваните (и изтощени!) батерии могат безплатно да бъдат върнати за рециклиране в събирателен пункт или на място, където се продават батерии. Забранено е изхвърлянето им заедно с битовите отпадъци!

Dispozitivul este echipat cu difuzor cu ultrasunete, semnal de alarmă și lumină bliț, pentru alungarea optimă a animalelor domestice și sălbatice din grădina dumneavoastră. Lumina bliț este adecvată îndeosebi pentru alungarea păsărilor precum și a animalelor active pe timpul nopții. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și să le păstrați bine.

Date tehnice

Adaptor de rețea	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA – Lungimea cablului 1,5 m
Zona de detectare a senzoriului	21 m, 170° orizontal / 60° vertical
Zona de acțiune	Până la 465 m ²
Domeniu de frecvență	15-25 kHz
Frecvența blițului	10 blițuri la fiecare 20 de secunde
Nivelul presiunii acustice la ieșire	0-110 dB(A)
Raza de acțiune a telecomenzii	max. 25 m
Baterii (nu sunt incluse în setul de livrare)	
pentru dispozitiv	4 baterii reincărcabile Tip C (HR14) Ni-MH 1,2 V 3.000 mAh sau 4 baterii alcaline Tip C (HR14) 1,5V
pentru telecomandă	1 baterie alcalină A27(27A/MN27) 12 V



Prevederi privind siguranța

- Alimentarea cu energie electrică trebuie să corespundă specificațiilor produsului. Nu conectați adaptorul de rețea dacă alimentarea cu energie electrică nu îndeplinește prevederile specifice (VDE 0100-702)! Mai multe informații puteți obține de la instalatorul dumneavoastră electric local și calificat.
- Circuitul electric pentru adaptorul de rețea trebuie să fie asigurat printr-un dispozitiv de protecție la curent de defect (FI, respectiv RCD) cu un curent nominal de defect de maxim 30 mA.
- O înlocuire a cablului de alimentare de la adaptor nu este posibilă. În cazul în care cablul este defect, adaptorul de rețea trebuie eliminat în mod corespunzător.
- Înainte de fiecare intervenție (instalare, întreținere etc.) adaptorul de rețea trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare electrică!
- Nu țineți niciodată dispozitivul aproape de ureche dacă semnalul de alarmă și ultrasunetele sunt activate.
- Opriiți dispozitivul dacă animalul dvs. domestic se află în zona monitorizată.
- Nu este permisă operarea unui dispozitiv cu deteriorări evidente!
- Nu este permisă desfacerea dispozitivului sau a componentelor aferente dacă nu se indică explicit acest lucru în instrucțiunile de utilizare. Acest lucru este valabil și pentru modificările tehnice ale aparatului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, numai dacă acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolul rezultate de aici. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de copii fără a fi supravegheați. • Mențineți copii la distanță de piese mici și material de ambalare. Există pericol de asfixiere!
- Păstrați dispozitivul și bateriile în afara zonei de acces a copiilor.



Amplasarea dispozitivului

Pentru o acțiune optimă, amplasați dispozitivul îndreptat spre direcția din care vin animalele.

Indicație: Dispozitivul este asigurat în principiu împotriva uzurii. În momentul amplasării trebuie acordată atenție selectării unui loc în care conexiunea adaptorului de rețea să fie protejată și să nu poată avea loc un contact permanent cu apa, ploaia sau alte lichide.



Atenție!

Zgomotele produse de ultrasunete nu sunt perceptibile de către oameni, îndeosebi copii și tineri. Acordați atenție îndeosebi ca bebelușii și copiii mici să nu staționeze în zona de monitorizare a dispozitivului conectat.



Punerea în funcțiune

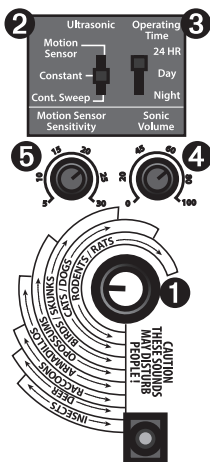
Pentru alimentarea cu energie electrică a dispozitivului, puteți selecta între baterii normale sau reincărcabile (ambele nu sunt incluse în setul de livrare) sau adaptorul de rețea de 9 V DC (inclus în setul de livrare)

Dacă dispozitivul este conectat și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, alimentarea se face prin intermediul adaptorului de rețea. Adaptorul de rețea poate fi conectat cu dispozitivul și cablul prin secțiunea de la partea inferioară a dispozitivului.

Dacă se utilizează baterii reincărcabile, acestea pot fi reincărcate prin intermediul adaptorului de rețea. Procesul de încărcare se oprește automat atunci când bateriile sunt complet încărcate.

Dispozitivul poate funcționa cu diverse setări, care pot fi efectuate la partea interioară a dispozitivului și care pot dezactivate și reactive prin intermediul telecomenzii.

Setările la partea interioară a dispozitivului



1 Reglarea frecvenței ultrasunetelor

• Cu ajutorul butonului galben puteți efectua setările pentru anumite animale sau pentru o anumită grupă de animale. Suprapunerile anumitor animale și grupe de animale sunt posibile prin setarea cu o poziție intermediară a unui spectru mai larg în ceea ce privește animalele care trebuie alungate.

2 Ultrasonic = Setarea senzorului de mișcare cu ultrasunete Sunt posibile 3 setări diferite:

- Motion Sensor = senzorul de mișcare cu ultrasunete reacționează numai dacă un animal intră în zona senzorului.
- Constant = senzorul de mișcare cu ultrasunete este permanent în funcțiune
- Constant sweep = senzorul de mișcare cu ultrasunete este alternativ activ și inactiv, pentru a preveni un efect de obișnuință al animalelor cu dispozitivul..

3 Operating time = Setarea timpului tuturor funcțiilor:

- 24 HR = funcțiile sunt activate permanent
- Day = funcțiile sunt activate doar pe timp de zi
- Night = funcțiile sunt activate doar pe timpul nopții.

4 Sonic volume

• Cu acest buton se reglează intensitatea semnalului de alarmă.

5 Motion Sensor Sensitivity

• Butonul rotativ reglează sensibilitatea senzorului de mișcare:

cu cât se rotește mai mult spre dreapta, cu atât mai rapid reacționează dispozitivul la animalele care ajung în zona de acțiune a senzorului.

Instalarea dispozitivului

După selectarea alimentării cu energie electrică și efectuarea setărilor dispozitivului, puteți închide dispozitivul și îl puteți amplasa în locul prevăzut pentru aceasta sau montați-l de exemplu cu ajutorul diblurilor și șuruburilor furnizate. Pentru aceasta, utilizați deschizăturile de pe partea din spate a dispozitivului.

Nu amplasați dispozitivul direct pe podea, deoarece raza de acțiune este limitată prin acest fapt. Amplasați dispozitivul cel puțin la înălțimea care corespunde cu dimensiunea animalului care trebuie alungat.

În cazul în care trebuie să amplasați dispozitivul la o înălțime mai mare, basculați-l spre față puțin, pentru ca zona să fie orientată puțin în jos. Pentru alungarea păsărilor care își fac cuib, trebuie să amplasați dispozitivul de preferință pe un acoperiș, pe o cornișă sau într-un copac.

Operarea dispozitivului cu ajutorul telecomenzii



1 Buton stand-by (în dreapta sus)

• O apăsare pe acest buton activează toate funcțiile (ultrasunete, semnal de alarmă și lumină de bliț) în același timp. Timp de aproximativ 20 de secunde, se aprinde o lumină roșie, care indică activarea tuturor funcțiilor.

2 Buton pentru lumina de bliț (în dreapta jos)

• O apăsare pe acest buton oprește funcția de lumină bliț. Apăsăți butonul stand-by pentru a reactiva funcția.

3 Buton pentru semnalul de alarmă (în stânga jos)

• O apăsare pe acest buton oprește funcția de semnal de alarmă. Apăsăți butonul stand-by pentru a reactiva funcția.

4 Buton Turbo (în stânga sus)

• Acesta este un buton pentru „Urgență”. O apăsare pe acest buton pornește toate funcțiile (ultrasunete, semnal de alarmă, lumină bliț) timp de 20 de secunde în același timp.



Întreținere și îngrijire

Pentru a garanta o funcționare optimă a dispozitivului, vă recomandăm o curățare regulată a lentilelor senzorului cu o lavetă umedă.



Garanție

Pentru acest dispozitiv vă acordăm o garanție de 2 ani pentru prelucrare și material, care este valabilă de la data cumpărării. Pentru utilizarea garanției, trebuie anexat documentul de plată în original drept dovadă. Garanția nu acoperă uzura normală, modificările, reviziile, deteriorările cauzate din cauza neatenției, influenței externe, înghețului, bateriilor defectuoase precum și domeniilor de aplicare pentru care produsul nu este configurat sau dispozitive demontate.



1. Produs

Aparatele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Înainte de a preda dispozitivul punctului dvs. local de colectare, scoateți bateriile introduse și eliminați-le separat de produs! Informații suplimentare obțineți de la distribuitorul sau de la compania dvs. de reciclare.



2. Baterii

Conform regulamentului de eliminare a bateriilor, consumatorii finali sunt obligați prin lege să returneze bateriile consumate! Bateriile dvs. consumate (și descărcate!) pot fi predate gratuit la punctele de colectare locale și la orice punct de vânzare a bateriilor. Este interzisă aruncarea la gunoii menajere!

Ultrasonik ses hoparlörü, alarm düğmesi ve flaş ile donatılmış olan cihaz, bahçenizden evcil veya vahşi hayvanları kovmanız için güvenilir bir cihazdır. Flaş özellikle geceleri aktif olan hayvanlar ile kaçan kuşlara karşı savunmaya birebirdir. Lütfen bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun ve saklayın.

Teknik Veriler

Ağ adaptörü	AC 110-240V/DC 9V 50/60 Hz 500mA - Kablo uzunluğu 1.5 m
Algılama aralık Sensörü	21 m, 170° yatay / 60° dikey
Etki alanı	465 m ² 'ye kadar
Frekans aralığı	15-25 kHz
Flaş frekansı	Her 20 saniyede bir 10 flaş
Dış ses basıncı seviyesi	0-110 dB(A)
Uzaktan kumanda menzili	maks. 25 m
Piller (Ürünle birlikte verilmez)	
Cihaz için	4 doldurulabilir pil C tipi (HR14) Ni-MH 1.2V 3.000 mAh veya 4 Alkalın Pil C tipi (HR14) 1.5V
Uzaktan kumanda için	1 Alkalın Pil A27(27A/MNZ7) 12 V



Güvenlik Önlemleri

- Güç kaynağı ürün özellikleriyle uyusmalıdır. Güç kaynağı belirtilen özelliklerde değilse (VDE 0100-702) ağ adaptörünü kapatın! Ayrıntılı bilgiyi yerel olan onaylı elektrik tesisatımızdan elde edebilirsiniz.
- Ağ adaptörünün devresi, kaçak akımı önleyicinin üzerine maks. 30 mA olan kaçak akım ölçer ile birlikte (Fi veya RCD) sağlama alınmalıdır.
- Bir adaptördeki ağ kablolarının değiştirilmesi mümkün değildir. Kablo zarar gördüğünde ağ adaptörü düzgün bir şekilde çıkarılıp atılmalıdır.
- Her müdahaleden önce (Kurulum, Bakım, vs.) ağ adaptörünü ağdan ayırın!
- Alarm sinyali ve ultrasonik ses dalgası aktifken cihazı asla kulağınıza yaklaştırmayın.
- Evcil hayvanınızı izlenen alanda olduğunda cihazı kapatın.
- Açık hasar görmüş bir cihaz çalıştırılmamalıdır!
- Bu kullanma kılavuzunda açıkça belirtilmemişse, cihaz ya da cihaza ait parçalar açılarak değiştirilemez. Bu tür bir şey cihazda teknik değişiklikler için geçerlidir.
- Cihaz 8 yaşından büyük çocuklar tarafından ve kontrolü ve oluşabilecek tehlikeleri öğretildiği takdirde fiziksel, işitsel veya zihinsel engeli olan veya öğrenme güçlüğü çeken kişilerde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım birinin gözetimi olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukları küçük parçalardan ve ambalajdan uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır!
- Cihazı ve pillerinin çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin.



Cihazı Yerleştirme

En üst seviyede etki için cihazı hayvanın geleceği yöne doğru yerleştirin.

Not: Cihaz neme karşı korumalıdır. Ayrıca yerleştirirken ağ aparatının-bağlantılarının korunaklı olduğu bir yer seçin ve su, yağmur, diğer sıvılara direk temas ettirmeyin.



Dikkat!!

Ultrasonik sesler insan, özellikle çocuk ve gençler tarafından, duyulabilir. Bu nedenle açık olan cihazın kontrol bölgesinde özellikle çocuk veya bebeklerin bulunmamasına dikkat edin.



Çalıştırma

Cihazın güç kaynağı olarak normal veya şarj edilebilen batarya (her ikisi de ürün ile birlikte verilmez) veya DC 9V adaptör (ürün ile birlikte verilir) arasında tercih yapabilirsiniz. Aletiniz hem akım şebekesine bağlı hem de bataryaları takılı ise elektrik kaynağı olarak ağ şebekesini kullanılacaktır. Adaptör aletin sol üst tarafına takılabilir ve kablosu aletin altında bulunan oyuktan geçirilebilir. Şarj edilebilen bataryalar kullanıldığında, bataryalar adaptör ile tekrar şarj edilebilir. Bataryalar tamamen şarj edildiğinde şarj işlemi otomatik olarak durdurulacaktır.

Cihaz, cihazın iç tarafında bulunan çeşitli ayarlar ile çalışabilir, uzaktan kumanda ile devre dışı bırakılabilir ve yeniden etkinleştirilebilir.

